

之

第五條

本協定以漢文及日本文為正文漢文原文與日本文原文間遇有解釋不同之處應以日本文原文為準

為此記名各員各奉本國政府之正當委任將本協定署名蓋印以昭信守

康德三年六月二十九日  
昭和五年六月二十九日

於新京繕成本書兩份

滿洲帝國 外交部 大臣

滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使

張 植  
燕 田  
卿 謙  
(印) (印)  
吉 (印)

急

條一機密第四一六號

昭和十年六月二十九日

外務次官 堀 内 謙

内閣書記官長 藤 沼 庄 平 殿



日本國滿洲國間工業所有權相互保護ニ關スル  
協定公布方請議ノ件

本件ニ關シテハ有田外務大臣ヨリ廣田内閣總理大臣宛昭和十一年六月二十四日附條一機密第三九八號ヲ以テ申進ノ次第アリタル處本件協定ハ六月二十九日署名調印ヲ了シタルニ付至急公布方御取計相成度尙前掲往信ニ添付セル協定ノ日本文及漢文ノ末尾及署名振左記ノ通記入方御取計相成度記入濟ノモノ御參考迄別添ノ通及御送付候也

外務省

記

一 協定日本文

昭和十一年六月二十九日即チ康德三年六月二十九日新京ニ於テ本書二通ヲ作成ス

一 同漢文

康德三年六月二十九日

昭和十一年六月二十九日

於新京繕成本書兩份

植田謙吉 (印)

張燕卿 (印)

張燕卿 (印)

植田謙吉 (印)

外務省

は(イ)

# 條約第 號

## 日本國滿洲國間工業所有權相互保護ニ關スル協定

大日本帝國政府及滿洲帝國政府ハ工業所有權ノ相互保護ヲ確保センガ爲左ノ如ク協定セリ

### 第一條

締約國ノ一方ノ臣民ハ法定ノ手續ヲ履行スルトキハ他方ノ領域内ニ於テ發明特許、實用新案、意匠及商標ニ付内國ノ臣民ト同一ノ保護ヲ受クベシ

### 第二條

締約國ノ一方ニ於テ發明特許ノ出願又ハ實用新案、意匠若ハ商標ノ登録出願ヲ合式ニ爲シタル者又ハ其ノ承繼人ハ他方ニ於テ出願ヲ爲スニ付優先權ヲ享有スベシ

前項ノ優先期間ハ發明特許、實用新案及意匠ニ在リテハ十二月、商標ニ在リテハ六月トス

### 第三條

締約國ノ一方ハ他方ニ於テ發明特許、實用新案及意匠ニ關シ手数料、特許料又ハ登録料ヲ徵セラ  
ルルコトナキモノトス

### 第四條

本協定ハ滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使ト滿洲帝國外交部大臣トノ間ニ協議ヲ以テ定ムル  
日ヨリ之ヲ實施ス

第五條

本協定ノ正文ハ日本文及漢文トシ日本文本文ト漢文本文トノ間ニ解釋ヲ異ニスルトキハ日本文本  
文ニ依リ之ヲ決ス

右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本協定ニ署名調印セリ

昭和十一年六月二十九日即チ康德三年六月二十九日新京ニ於テ本書ニ通ヲ作成ス

滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使

植田謙吉(印)

滿洲帝國外交部大臣

張燕卿(印)

右漢文左ノ如シ

關於滿洲國與日本國間工業所有權互相保護之協定

滿洲帝國政府及大日本帝國政府爲確保工業所有權之互相保護起見協定如左

第一條

締約國一方之臣民履行法定程序時在他方之領域內關於特許發明實用新案意匠及商標應享受與內國臣民相同之保護

第二條

在締約國一方合式爲特許發明之呈請或實用新案意匠及商標之註冊呈請者或其承繼人在他方關於爲呈請應享有優先權

前項優先期間在特許發明實用新案及意匠以十二箇月爲限在商標以六箇月爲限

第三條

締約國一方在他方關於特許發明實用新案及意匠免收手續費特許費或註冊費

第四條

本協定自滿洲帝國外交部大臣與滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使之間以協議所定之日起實施

之

第五條

本協定以漢文及日本文為正文漢文原文與日本文原文間遇有解釋不同之處應以日本文原文為準

為此記名各員各奉本國政府之正當委任將本協定署名蓋印以昭信守

康德三年六月二十九日

昭和十一年六月二十九日

於新京繕成本書兩份

滿洲帝國 外交部 大臣

滿洲帝國駐劄大日本帝國特命全權大使

張 植  
田 謙  
吉 卿  
(印) (印)



千九百三十年倫敦海軍條約ノ規定ニ依ル英國ノ  
條約量超過驅逐艦保有問題ニ關スル件

右謹テ裁可ヲ仰ク

昭和十一年八月二十一日

內閣總理大臣廣田弘毅





外甲第七七號

案起

昭和十一年八月十八日

裁可 昭和十一年八月二十一日 施行

昭和十一年八月五日

內閣總理大臣 **齋藤**

內閣書記官長 **齋藤**

內閣書記官

**川島**

**佐藤**

外務大臣

**齋藤**

陸軍大臣

**齋藤**

文部大臣

**齋藤**

遞信大臣

**齋藤**

內務大臣

**齋藤**

海軍大臣

**齋藤**

農林大臣

**齋藤**

鐵道大臣

**齋藤**

大藏大臣

**齋藤**

司法大臣

**齋藤**

商工大臣

**齋藤**

拓務大臣

**齋藤**

別紙外務海軍兩大臣請議

千九百三十年倫敦海軍條約ノ規定ニ

日

月

依ル英國ノ條約量超過驅逐艦保有問

題ニ關スル件

右閣議ニ供ス

指令案

千九百三十年倫敦海軍條約ノ規定ニ依ル英國ノ條約量超過驅逐艦保有問題ニ關

スル件請議通

極秘



倫海機密第五一九號

昭和十一年八月十七日

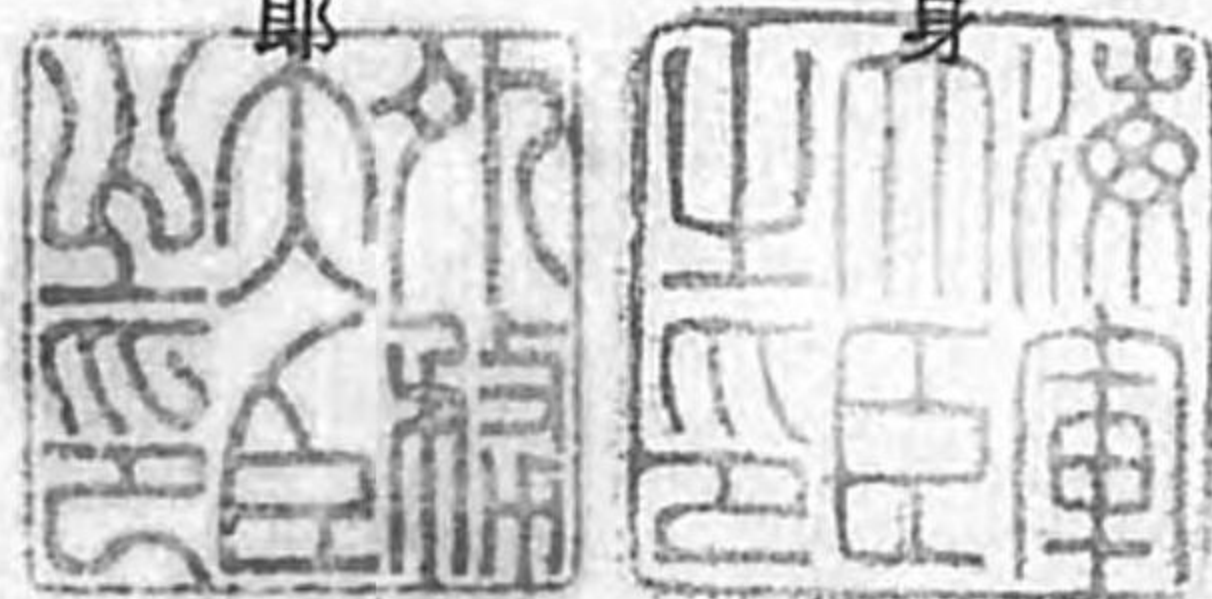
海軍大臣 永野 修

外務大臣 有田 八郎

内閣總理大臣 廣田 弘毅 殿

千九百三十年倫敦海軍條約ノ規定ニ依ル英國ノ條約量  
超過驅逐艦保有問題ニ關スル件

本件ニ關シ別紙ノ通閣議決定相成様致度此段及請議候也



は(イ)

外甲 七七

外務省

本年七月十五日英國政府ヨリ千九百三十年倫敦海軍條約第二十一條ノ規定ニ從ヒ條約量超過驅逐艦四萬噸ヲ保有スルニ決シタル旨通報越セリ

前記條項ニ依レハ右英側措置ニ對シ帝國政府ハ驅逐艦二萬八千百三十三噸ヲ條約量ヲ超エテ保有スルノ權利ヲ有スル處帝國ノ條約量超過驅逐艦噸數ハ一萬一千五十九噸ナルヲ以テ我方ハ驅逐艦種ノミニ於テハ權利ノ全部ヲ行使スル能ハサル現狀ニ在リ依テ我方權利量ニ於ケル不足分ハ他艦種ニ於ケル現存艦船ヲ以テ之ヲ補フヲ最モ適當トスル處我方ニハ條約量超過艦トシテハ潜水艦アルノミナルヲ以テ之ヨリ補フコトトシ結局驅逐艦一萬一千五十九噸潜水艦一萬五千五百九十八噸合計二萬六千六百五十七噸ヲ保有スルコトト致度シ

は(イ)

尙右決定ノ次第ハ英米兩國政府へ通告スルコトト致度シ

は(イ)

外務省

秘

驅逐艦ニ「エスカレーター」條項適用方ニ關スル七月十五日附在英吉田大使宛英國外務大臣書翰（假譯）

一 以書翰啓上致候陳者最近貴我兩國政府間ニ行ハレタル通報ニ關聯シ本官ハ一九三〇年倫敦海軍條約第十六條ニ掲ケラレタル噸數制限ヲ超エテ艦齡超過驅逐艦ヲ保有スルノ問題ニ對シ英國政府力更ニ考慮ヲ加ヘツツアリタルコトヲ閣下ニ通報スルノ光榮ヲ有シ候

ニ 本年五月六日閣下ニ通報セラレタル覺書ハ英國政府力驅逐艦噸數ト潜水艦噸數間ノ重大ナル不均衡ヲ阻止センカ爲一九三〇年倫敦海軍條約第十六條ニ依リ一九三六年十二月三十一日ニ全英聯盟ノ保有シ得ル驅逐艦總噸數ヲ超エテ艦齡超過驅逐艦四萬噸ヲ保有スルコトニ依リ其ノ驅逐艦總噸數ヲ増加スルノ已ムナキニ不本意乍ラ至リタル理由ノ陳述ヲ包含致候右通報中英國政府ハ右噸數ノ増加カ同條約二十一條ニ示サレタル手續ニ訴フルノ必要ナクシテ友好的商議ニ依リ實現セラレンコトノ希望ヲ表明致候

三 本年六月十一日接受セラレタル回答ニ於テ米國政府ハ一九三〇年

倫敦海軍條約中同條約ノ噸數限度引上ノ爲設ケラレタル唯一ノ方法タル第二十一條ヲ英國政府力適用スルニ於テハ米國政府ノ見解ニ依レハ噸數増加ノ合法性竝ニ妥當性ニ關シ何等ノ問題ヲ生セサルヘク又從テ一九三〇年條約第三編ノ各當事國ノ法律的地位モ明確トナルヘシトノ意見ヲ表明致候

四 本官ハ米國政府ノ右見解ノ表明ハ英國政府ノ慎重ニ考慮シタル所ニシテ英國政府ハ更ニ米國議會ハ爾來閉會シタル爲條約第十六條ニ規定セララル噸數ヲ變更スル新國際約定ハ本年中ニハ米國上院ノ協贊ヲ得ラレサルヘキ事實ニ依テ動カサレタルコトヲ閣下ニ通報スルノ光榮ヲ有シ候

五 以上ノ事情ニ於テ本官ハ英國政府ハ軍艦ニ關シ同國ノ安全ノ要件カ一九三〇年倫敦海軍條約第三編ノ當事國以外ノ諸國ノ潜水艦ノ新建造ニ依リ重大ナル影響ヲ受ケタリトノ見解ナルニ依リ一九三六年十二月三十一日ニ於テ超過スヘカラサルモノトシテ同條約第

は(イ)

十六條第一項ニ規定セラレタル噸數ヲ超エテ更ニ四萬噸ノ艦齡超過驅逐艦ヲ第二十一條ニ基キ保有スルニ決定シタル旨ヲ閣下ニ通報スルノ光榮ヲ有シ候本官ハ閣下カ本件ニ關シ英國政府ノ到達セ  
ル決定ヲ本國政府ニ通報セラレハ幸甚ニ有之候

六本官ハ閣下カ右ノ事情ニ於テ日本政府ハ一九三〇年倫敦海軍條約第二十一條ニ從ヒ驅逐艦艦種ニ於ケル超過噸數ノ比例的數量ヲ保有スルノ權利ヲ行使セントセララルヤ否ヤヲ本官ニ通報セラレハ幸甚ニ有之候

右申進旁々本官ハ茲ニ重テ閣下ニ向テ敬意ヲ表シ候  
一九三六年七月十五日 敬具

外務省ニ於テ  
外務大臣ニ代リ  
「アー、エル、クレイギー」

吉田大使閣下

外務省



(A 5534/4/45)

FOREIGN OFFICE, S.W.1.

15th July, 1936.

Your Excellency,

With reference to the communications which have recently passed between our two Governments, I have the honour to inform Your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom have been giving further consideration to the question of the retention by this country of over-age destroyer tonnage in excess of the tonnage limitation contained in Article 16 of the London Naval Treaty, 1930.

2. The memorandum communicated to Your Excellency on May 6th last contained a statement of the reasons for which His Majesty's Government have found themselves reluctantly obliged, in order to prevent a serious disequilibrium between destroyer and submarine tonnage, to increase their total destroyer tonnage by the retention of 40,000 tons of over-age destroyers in excess of the aggregate tonnage which, under Article 16 of the London Naval Treaty, 1930, the Members of the British Commonwealth of Nations are allowed to possess on December 31st, 1936. In that communication His Majesty's

Government

His Excellency  
Mr. Shigeru Yoshida, K.C.V.O.,  
etc., etc., etc.

Government in the United Kingdom expressed the hope that this increase in tonnage might be effected by friendly negotiation, without the necessity of a recourse to the procedure indicated in Article 21 of that Treaty.

3. In their reply received on June 11th last the United States Government expressed the opinion that, if His Majesty's Government in the United Kingdom would invoke Article 21, which constituted the only method provided in the London Naval Treaty of 1930 for raising the tonnage limits of the Treaty, no question would, in their opinion, arise as to the legality and propriety of the increase in tonnage and the legal position of all Powers party to Part III of the London Naval Treaty of 1930 would, in consequence, be clarified.

4. I have the honour to inform Your Excellency that this expression of the view of the United States Government has received the careful consideration of His Majesty's Government, who have furthermore been impressed by the fact that, as the Congress of the United States has since adjourned, no new international agreement varying the tonnages laid down in Article 16 of the Treaty could receive the approval of the Senate of the United States before the expiration of the present year.

5. In all the circumstances, I have the honour to inform Your Excellency that His Majesty's Government in the United Kingdom, being of the opinion that the requirements of the national security of the United Kingdom in respect of vessels of war are materially affected by new construction of submarines by Powers other than those who have joined in Part III of the London Naval Treaty, 1930, have decided under Article 21 of that Treaty to retain an additional 40,000 tons of over-age destroyer tonnage over and above that specified in Article 16, clause 1, as not to be exceeded on the 31st December, 1936. I should be grateful if Your Excellency would be so good as to inform your Government of the decision reached by His Majesty's Government in the United Kingdom in this matter.

6. I should be grateful if Your Excellency would inform me whether, in the circumstances, the Japanese Government propose to avail themselves of their right under Article 21 of the London Naval Treaty, 1930, to retain a proportionate amount of excess tonnage in the destroyer category.

I have the honour to be,  
with the highest consideration,

Sir,

Your Excellency's obedient Servant,

(Sgd.) R.L. CRAIGIE.  
(for the Secretary of State)

Handwritten notes in Japanese, including the date "11月15日" and other illegible characters.

# ●千九百三十年「ロンドン」海軍條約

昭和六年一月一日  
條約第一號

既稱密顧問ノ諮詢ヲ經テ昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ帝國全權委員ケ亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及伊太利國ノ全權委員ト共ニ署名調印シタル千九百三十年「ロンドン」海軍條約ヲ批准シ茲ニ之ヲ公布セシム  
(總臨時代理外務、外務、海軍大臣副署)  
亞米利加合衆國大統領、佛蘭西共和國大統領、「グレート、ブリテン」アイアランド及「グレート、ブリテン」海外領土皇帝印度皇帝陛下、伊太利國皇帝陛下並ニ日本國皇帝陛下ハ  
競争的軍備ニ常ニ伴フ危險ヲ防止シ且負擔ヲ輕減センコトヲ希望シ茲ニ

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

〔輯五二〕

「ロンドン」海軍會議ニ依リ開始セラレタル事業ヲ進展セシメ且軍備ノ一般的ノ制限及縮少ノ漸進的實現ヲ容易ナラシメンコトヲ希望シ、海軍軍備ノ制限及縮少ニ關スル條約ヲ締結スルコトニ決シテ左ノ如ク其ノ全權委員ヲ任命セリ  
亞米利加合衆國大統領  
國務長官「ヘンリ、エル、ステイムスン」

英國駐劄大使「チャールズ、ジョー、ドーズ」  
海軍大臣「チャールズ、フランシス、アダムズ」  
「アーカンソー」州選出上院議員「ジョーセフ、テイ、ロビンソン」  
「ペンシルヴェニア」州選出上院議員「デーヴィッド、エー、リッド」  
白耳義國駐劄大使「ヒュー、ギアスン」  
「メキシコ」國駐劄大使「ドワイト、ダアリュー、モロー」  
佛蘭西共和國大統領  
內務大臣、內閣議長、下院議員「アンドレ、タルデイユ」  
外務大臣、下院議員「アリス、テイ、ド、ブリアン」  
海軍大臣、下院議員「ジャック、ルイ、デュメル」  
殖民大臣、下院議員「フランソワ、ピエトリ」  
英國駐劄佛蘭西共和國大使「エーメ、ジョセフ、ドゥ、フルリオ」  
「グレート、ブリテン」アイアランド及「グレート、ブリテン」海外領土皇帝印度皇帝陛下

「グレート、ブリテン」及北部「アイアランド」並ニ國際聯盟ノ個個ノ聯盟國ニ非ザル英帝國ノ一切ノ部分  
國庫尙書兼總理大臣、下院議員「ジエームズ、ラムジ、マクドナルド」

外務大臣、下院議員「アーサー、ヘンダスン」

海軍大臣、下院議員「アルバート、グイグター、アレグザンダー」

印度大臣、下院議員「ウイリアム、ウエザウツド、ベン」

「カナダ」

國防大臣、「カナダ」樞密顧問官、陸軍大佐「ジェームズ、レイトン、ロ

ールストン」

佛蘭西國駐劄「カナダ」特命全權公使、「カナダ」樞密顧問官「フィリッ

プ、ロア」

「オーストラリア」聯邦

貿易及稅關大臣「ジェームズ、エドワード、フエントン」

「ニュー、ジブラント」

「ロンドン」駐在「ニュー、ジブラント」高級委員「トマス、メーソン、ウ

イルフオド」

南阿弗利加聯邦

「ロンドン」駐在南阿弗利加聯邦高級委員「チャールズ、シアドア、テイ

ー、ウオーター」

「アイルランド」自由國

「ロンドン」駐在「アイルランド」自由國高級委員「ティモジ、アロイシ

アス、スミティ」

印度

「ロンドン」駐在印度高級委員「サー、アトウール、チアンドラ、チアマジ

ー」

伊太利國皇帝陛下

外務大臣、下院議員「テイノ、グランディ」

海軍大臣、上院議員、海軍戰隊少將「ジウセッパ、シリアンニ」

英國駐劄特命全權大使「アントニオ、キアラモンテ・ホルドナロ」

上院議員、海軍大將、男爵「アルフレド、アクトン」

日本國皇帝陛下

貴族院議員若槻禮次郎

海軍大臣、海軍大將財部彪

英國駐劄特命全權大使松平恒雄

白耳義國駐劄特命全權大使永井松三

右各全權委員ハ互ニ其ノ全權委任狀ヲ示シ之ガ良好妥當ナルヲ認メタル後

左ノ如ク協定セリ

第一編

第一條

締約國ハ千九百二十二年二月六日「ワシントン」ニ於テ相互ノ間ニ署名セ

ラレ且本條約ニ於テ「ワシントン」條約ト稱セラレル海軍軍備制限ニ關ス

ル條約ノ第二章第三節ニ規定セラレル主力艦代換トシテ數ノ龍骨据附ノ自國

ノ權利ヲ千九百三十一年乃至千九百三十六年ノ期間中行使セザルコトヲ約

ス

右規定ハ不慮ノ事變ニ依リ亡失シ又ハ破壞セラレタル艦船ノ代換ニ關スル

前記條約第二章第三節第一款ハニ掲ゲラルル規定ノ適用ヲ妨グルコトナ

シ

尤モ佛蘭西國及伊太利國ハ前記條約ノ規定ニ依リ千九百二十七年及千九百

二十九年ニ自國ガ起工スルノ權利ヲ與ヘラレタル代換トシテ數ヲ建造スルコ

〔輯四六〕

海軍大臣 松平恒雄

千九百廿四年 山中 政亮

二千四年 三杉 年二高

千九百廿五年 中島 高次郎



トヲ得

第二條

一 合衆國、グレートブリテン及北部アイルランド、聯合王國並ニ日本國ハ左ノ主力艦ヲ本條ニ規定セラルル所ニ從ヒ處分スベシ

合衆國

「フロリダ」

「ユター」

「アーカンソー」又ハ「ワイオミング」

聯合王國

「ベンボ」

「アイアン、デューク」

「マーバラ」

「エンペラー、オヴ、インディア」

「タイガー」

日本國

比叻

(イ) (ロ)ノ規定ヲ留保シ前記艦船ハ「ワシントン」條約第二章第二節二ハニ依リ專ラ標的用ニ變更セラレザル限リ左ノ如ク廢棄セラレベシ

合衆國ニ依リ廢棄セラレベキ艦船中ノ一隻及聯合王國ニ依リ廢棄セラレベキ艦船中ノ二隻ハ本條約ノ實施ノ時ヨリ十二月以内ニ「ワシントン」條約第二章第二節三(ロ)ニ從ヒ職任務ニ適セザルモノト爲サルベシ右艦船ハ右實施ノ時ヨリ二十四月以内ニ右第二節二(イ)又ハ(ロ)ニ從ヒ確定的ニ廢棄セラレベシ合衆國ニ依リ廢棄セラレベキ艦船

【續】

中ノ第二隻並ニ聯合王國ニ依リ廢棄セラレベキ艦船中ノ第三隻及第四隻ニ付テハ右期間ハ本條約ノ實施ノ時ヨリ夫々十八月及三十月トス

(ロ) 本條ニ依リ處分セラレベキ艦船中左記ハ練習用ノ爲保有セララルコトヲ得

合衆國 「アーカンソー」又ハ「ワイオミング」

聯合王國 「アイアン、デューク」

日本國 比叻

右艦船ハ本條約第二編第二附屬書第五款ニ規定セラルル狀態ニ減勢セラレベシ右艦船ヲ要求セラレタル狀態ニ減勢スルノ作業ハ本條約ノ實施ノ時ヨリ合衆國及聯合王國ニ付テハ十二月以内ニ又日本國ニ付テハ十八月以内ニ之ヲ開始スベシ右作業ハ前記期間ノ滿了ノ時ヨリ六月以内ニ完了セラレベシ

右艦船中ノ何レカニシテ練習用ノ爲保有セラレザルモノハ本條約ノ實施ノ時ヨリ十八月以内ニ職任務ニ適セザルモノト爲サレ且三十月以内ニ確定的ニ廢棄セラレベシ

二 本條約第一條ニ掲ゲラルル代換トシテ數ヲ佛蘭西國又ハ伊太利國ガ建造スルコトニ依リ「ワシントン」條約ニ依リ必要ト爲ルコトアルベキ主力艦ノ處分ヲ別トシ「ワシントン」條約第二章第三節第二款ニ掲ゲラルル一切ノ現存主力艦ニシテ處分セラレベキモノト前號ニ於テ指定セラレザルモノハ本條約ノ有效期間中保有セララルコトヲ得

三 代換ノ權利ハ代換トシテ數ノ起工ノ遅延ニ依リ失ハルルコトナク且舊艦ハ代換セララルルニ至ル迄ハ「ワシントン」條約第二章第三節第二款ニ依リ

廢棄ノ期限ノ到來セル場合ト雖モ保有セララルコトヲ得

第三條

一 「ワシントン」條約ノ適用ニ付テハ該條約第二章第四節ニ示サルル航空母艦ノ定義ハ茲ニ左ノ定義ヲ以テ之ニ代フ

「航空母艦」ナル用語ハ排水量ノ如何ヲ問ハズ特ニ且專ラ航空機ヲ搭載スルノ目的ヲ以テ設計セラレ且艦上ニ於テ航空機ノ發着シ得ル構造ヲ有スル一切ノ水上艦船ヲ包含ス

二 主力艦、巡洋艦又ハ驅逐艦ニ航空機ノ著艦用又ハ離艦用ノ臺又ハ甲板ヲ裝備スルコトハ右艦船ガ專ラ航空母艦トシテ設計セラレタルカ又ハ改造セラレタルモノニ非ザル限り右ノ如ク裝備セラレタル艦船ヲ航空母艦ノ種類ニ算入シ又ハ分類スルニ至ラシムルコトナシ

三 千九百三十年四月一日ニ現在スル主力艦ニハ航空機著艦用ノ臺又ハ甲板ヲ裝備スルコトヲ得ズ

第四條

一 口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ搭載スル基準排水量一萬トン(一萬百六十メートル式トン)又ハ之ニ達セザル航空母艦ハ何レノ締約國モ之ヲ取得シ又ハ之ヲ建造シ若ハ建造セシムルコトヲ得ズ

二 一切ノ締約國ニ付本條約ノ實施セララル時ヨリ口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ搭載スル基準排水量一萬トン(一萬百六十メートル式トン)又ハ之ニ達セザル航空母艦ハ何レノ締約國ノ法域内ニ於テモ建造セラレザルベシ

第五條

航空母艦ハ各場合ニ從ヒ「ワシントン」條約第九條若ハ第十條ニ依リ又ハ本條約第四條ニ依リ認メララルモノニ比シ一層有力ナル砲ヲ搭載スル爲ノ設計及構造ヲ有セザルコトヲ要ス

右第九條及第十條ノ何レノ場所ニ於ケルヲ問ハズ口径六インチ(百五十二ミリメートル)ト掲ゲラルルトキハ口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ以テ之ニ代フ

第二節

第六條

一 「ワシントン」條約第二章第四節ニ規定セララルル基準排水量ノ決定ニ關スル規則ハ之ヲ各締約國ノ一切ノ水上艦船ニ適用スベシ

二 潜水艦ノ基準排水量トハ乘員充實セラレ、機關附ケラレ且航海準備(一切ノ武器及彈藥、齊備品、糧食品、乘員用ノ糧食、各種ノ需品並ニ戰時ニ於テ搭載セララルベキ各種ノ器具ヲ含ム)完成シ唯燃料、潤滑油、清水又ハ「バラスト」用水ハ如何ナル種類ノモノタルヲ問ハズ之ヲ搭載セザル工事完成セル艦船(非防水構造内ノ水ヲ含マズ)ノ水上排水量ヲ謂フ

三 海軍ノ各機關艦船ハ基準狀態ニ在ル際ノ該艦船ノ排水量トシテ計測セララルベシ「トン」ナル語ハ「メートル式トン」ナル用語ニ於ケルモノヲ除クノ外二千二百四十ポンド(千十六キログラム)ノトンナリト解セララルベシ

第七條

一 基準排水量二千トン(二千三十二メートル式トン)ヲ超ユルカ又ハ口径五・一インチ(百三十三ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ有スル潜水艦ハ何レノ締約國モ之ヲ取得シ又ハ之ヲ建造シ若ハ建造セシムルコトヲ得ズ

(續一)

Handwritten notes and signatures on the right side of the page, including names like 'H. H. H.' and 'H. H. H.' and various illegible scribbles.

- 二 尤モ各締約國ハ基準排水量二千八百トン(二千八百四十五メートル式トン)ヲ超エザル潜水艦最大限三隻ヲ保有シ、建造シ又ハ取得スルコトヲ得右潜水艦ハ口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ超エザル砲ヲ搭載スルコトヲ得右隻數内ニ於テハ佛蘭西國ハ既ニ進水セラレタル口径八インチ(二百三十三ミリメートル)ノ砲ヲ有スル二千八百八十トン(二千九百二十六メートル式トン)ノモノ一隻ヲ保有スルコトヲ得
- 三 締約國ハ千九百三十年四月一日ニ於テ其ノ所有セル基準排水量二千トン(二千三十二メートル式トン)ヲ超エザル潜水艦ニシテ口径五・一インチ(百三十三ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ有スル潜水艦ハ本條ニ規定セラルル所ヲ除クノ外何レノ締約國ノ法域内ニ於テモ建造セラレザルベシ

四 一切ノ締約國ニ付本條約ガ實施セラルル時ヨリ基準排水量二千トン(二千三十二メートル式トン)ヲ超ユルカ又ハ口径五・一インチ(百三十三ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ有スル潜水艦ハ本條ニ規定セラルル所ヲ除クノ外何レノ締約國ノ法域内ニ於テモ建造セラレザルベシ

第八條  
左ノ艦船ハ之ニ對シ制限ヲ附スルコトアルベキ特別ノ協定ヲ留保シ制限ヲ免除セラル

- (イ) 基準排水量六百トン(六百十メートル式トン)以下ノ海軍水上戦闘艦船
- (ロ) 基準排水量六百トン(六百十メートル式トン)ヲ超ユルモノ二千トン(二千三十二メートル式トン)ヲ超エザル海軍水上戦闘艦船但シ左ノ特性ノ何レヲモ有セザル場合ニ限ル
- (一) 口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ搭載スル

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

(二)

- (二) 口径三インチ(七十六ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ四門ヲ超エ搭載スルコト
- (三) 魚雷ヲ發射スル機設計セラレ又ハ裝置セラレタルコト
- (四) 二十ノットヲ超ユル速力ヲ得ル機設計セラレタルコト
- (ハ) 特ニ戦闘艦船トシテ建造セラレタルニ非ザル海軍ノ水上艦船ニシテ艦隊要務ノ爲ニ使用セラレ、軍隊輸送船トシテ使用セラレ又ハ戦闘艦船トシテノ用途以外ノ用途ニ使用セラルルモノ但シ左ノ特性ノ何レヲモ有セザル場合ニ限ル
- (一) 口径六・一インチ(百五十五ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ搭載スルコト
- (二) 口径三インチ(七十六ミリメートル)ヲ超ユル砲ヲ四門ヲ超エ搭載スルコト
- (三) 魚雷ヲ發射スル機設計セラレ又ハ裝置セラレタルコト
- (四) 二十ノットヲ超ユル速力ヲ得ル機設計セラレタルコト
- (五) 裝甲艦ニ依リ防護セラレタルコト
- (六) 機雷ヲ敷設スル機設計セラレ又ハ裝置セラレタルコト
- (七) 空中ヨリ航空機ノ著艦スル機設計セラレタルコト
- (八) 中央線上ニ航空機發進裝置一基ヲ又ハ各舷側ニ一基ヅツ即チ二基ヲ超エ搭載スルコト
- (九) 航空機ヲ空中ニ發進セシムル何等カノ手段ガ裝置セラレタル場合ニ三機ヲ超ユル航空機ヲ海上ニ於テ行動セシムル機設計セラレ又ハ改造セラレタルコト

1110四ノ五





得タル各種ノ型式ノ現存艦船ハ航海不能ノ状態ニ於テ保有セララルコトヲ

第一附屬書

代換規則

第一款

本附屬書第三款及本條約第三編ニ規定セララル所ヲ除クノ外艦船ハ其ノ「艦齡超過」ト爲ルニ先チ代換セララルコトヲ得ズ艦船ハ其ノ竣工ノ日後左記年數ヲ經過シタルトキハ「艦齡超過」ト爲レルモノト看做サルベシ

(イ) 基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トン)ヲ超ユルモノ一萬ト

ン(一萬六千メートル式トン)ヲ超エザル水上艦船ニ付テハ

(一) 千九百二十年一月一日前ニ起工セラレタルトキハ十六年

(二) 千九百十九年十二月三十一日後ニ起工セラレタルトキハ二十年

(ロ) 基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トン)ヲ超エザル水上艦船ニ付テハ

(一) 千九百二十一年一月一日前ニ起工セラレタルトキハ十二年

(二) 千九百二十年十二月三十一日後ニ起工セラレタルトキハ十六年

(ハ) 潛水艦ニ付テハ十三年

代換トシテノ龍骨ハ代換セララルベキ艦船ガ「艦齡超過」ト爲ル年ノ三年ノ期間前ニ於テハ摺附ケラルコトヲ得ズ但シ右期間ハ基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トン)ヲ超エザル代換水上艦船ニ付テハ二年ニ短縮セララル

代換ノ權利ハ代換トシテノ起工ノ遅延ニ依リ失ハラルコトナシ

第二款

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

本條約ニ別段ノ規定アル場合ヲ除クノ外一隻又ハ數隻ノ艦船ニシテ之ガ保有ノ結果當該艦種ニ付許サレタル最大限トシテ超過スルニ至ルモノハ代換トシテノ竣工又ハ取得ノ時ニ於テ本第二編第二附屬書ニ從ヒ處分セララルベシ

第三款

艦船ハ亡失又ハ不慮ノ事變ニ依ル破壊ノ場合ニ於テハ直ニ代換セララルコトヲ得

第二附屬書

艦船ノ處分規則

本條約ハ左ノ方法ニ依リ艦船ヲ處分スルコトヲ規定ス

(一) 廢棄スルコト(沈没セシメ又ハ解體スルコト)

(二) 艦船ヲ「ハルク」ニ變更スルコト

(三) 艦船ヲ專ラ標的用ニ變更スルコト

(四) 艦船ヲ專ラ實験用ノ爲メ保有スルコト

(五) 艦船ヲ專ラ練習用ノ爲メ保有スルコト

主力艦以外ノ處分セララルベキ何レノ艦船モ當該締約國ノ選擇ニ依リ廢棄セララルカ又ハ「ハルク」ニ變更セララルコトヲ得

主力艦以外ノ艦船ニシテ標的用、實験用又ハ練習用ノ爲メ保有セラレタルモノハ終局ニ於テハ廢棄セララルカ又ハ「ハルク」ニ變更セララルベシ

第一款

廢棄セララルベキ艦船

(イ) 代換ノ事山ニ基キ廢棄ニ依リ處分セララルベキ艦船ハ其ノ代換ノ竣工又ハ其ノ代換一隻ヲ超ユル場合ニハ該代艦中ノ一隻ノ竣工ノ日後六月以

内ニ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト爲サルコトヲ要ス但シ右一隻又ハ數隻ノ新艦ノ竣工ガ遅延セラレタル場合ニ於テハ舊艦ヲ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト爲スノ作業ハ右遲延ニ拘ラズ右一隻ノ新艦又ハ數隻ノ新艦中ノ第一隻ノ龍骨ノ掘附ノ日ヨリ四年半以内ニ完了セラルベシ尤モ右一隻ノ新艦又ハ數隻ノ新艦ノ何レカガ基準排水量三千トン（三千四十八メートル式トン）ヲ超エザル水上艦船ナル場合ニ於テハ右期間ハ三年半ニ短縮セラル

(ロ) 廢棄セラルベキ艦船ハ左ノ諸物件ガ撤去セラレ且陸揚セラレタルカ又ハ艦内ニ於テ破壊セラレタルトキハ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト看做サルベシ

- (一) 一切ノ砲及砲ノ主要部分、射擊指揮所並ニ一切ノ砲塔ノ旋回部
- (二) 一切ノ砲塔操作ノ水壓機械又ハ電力機械
- (三) 一切ノ射擊指揮器具及測距儀
- (四) 一切ノ彈藥、爆藥、機雷及機雷敷設用軌道
- (五) 一切ノ魚雷、實用頭部、魚雷發射管及發射管旋回盤用軌道
- (六) 一切ノ無線電信裝置
- (七) 一切ノ主要推進機械又ハ之ガ代トシテ裝甲司令塔及一切ノ舷側裝甲
- (八) 一切ノ航空機用「クレーン」、「デリフタ」、昇降機及發進裝置並ニ一切ノ航空機著艦用若ハ離艦用ノ臺及甲板又ハ此等ノ代トシテ一切ノ主要推進機械
- (九) 潛水艦ニ付テハ右ノ外一切ノ主要蓄電池、空氣壓縮裝置及「パラス

- (ハ) 廢棄ハ艦船ヲ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト爲スノ作業ノ完了期限ノ到來ノ日ヨリ十二月以内ニ左ノ方法ノ何レカニ依リ確定シテ實行セラルベシ
    - (一) 艦船ヲ永久ニ沈没セシムルコト
    - (二) 艦船ヲ解體スルコト 解體ハ一切ノ機械、汽罐及裝甲並ニ一切ノ甲板、舷側及艦底ノ鐵ノ破壞又ハ撤去ヲ常ニ包含スベシ
- 第二款 「ハルク」ニ變更セラルベキ艦船
- (一) 「ハルク」ニ變更スルコトニ依リ處分セラルベキ艦船ハ第一款(ロ)(六)、(七)及(ハ)ヲ除クニ規定セラルル條件ガ充サレ且左記ガ實行セラレタルトキハ確定ニ處分セラレタルモノト看做サルベシ
  - (一) 一切ノ推進軸、推力承、「タービン」減速裝置又ハ推進用主電動機及主機ノ「タービン」又ハ蒸汽汽箱ヲ修繕シ得ザル程度ニ損壞スルコト
  - (二) 推進機械出承ヲ撤去スルコト
  - (三) 一切ノ航空機用昇降機ヲ撤去シ且解體スルコト並ニ一切ノ航空機用「クレーン」、「デリフタ」及發進裝置ヲ撤去スルコト
- 第三款 標的用ニ變更セラルベキ艦船
- (イ) 専ラ標的用ニ變更スルコトニ依リ處分セラルベキ艦船ハ左記物件ガ撤去セラレ且陸揚セラレタルカ又ハ艦内ニ於テ使用不能ノモノト爲サレタルトキハ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト看做サルベシ

0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11
0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11	0.11

- (一) 一切ノ砲
  - (二) 一切ノ射撃指揮所及射撃指揮要具並ニ主要射撃指揮通信電線
  - (三) 砲架操作用又ハ砲塔操作用ノ一切ノ機械
  - (四) 一切ノ彈藥、爆藥、機雷、魚雷及魚雷發射管
  - (五) 一切ノ航空用設備及附屬物件
- 本艦船ハ艦船ヲ戰闘任務ニ堪ヘザルモノト爲スコトニ關シ第一款ニ於テ規定セラルル所ト同一ノ期限迄ニ前記狀態ト爲サルコトヲ要ス
- (ロ) 各締約國ガ「ワシントン」條約ニ依リ既ニ有スル權利以外ニ各締約國ハ專ラ標的ノ爲左記ヲ何時ニテモ同時ニ保有スルコトヲ許サル
    - (一) 三隻ヲ超エザル艦船(巡洋艦又ハ驅逐艦)但シ右三隻中一隻ニ限り基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トシ)ヲ超ユルコトヲ得
    - (二) 潜水艦一隻
    - (ハ) 標的ノ爲艦船ヲ保有シタルトキハ當該締約國ハ之ヲ再ビ戰闘任務用ニ變更セザルコトヲ約ス

**第四款**

實驗用ノ爲保有セラルル艦船

- (イ) 專ラ實驗用ニ變更スルコトニ依リ處分セラルベキ艦船ハ本附屬書第三款イノ規定ニ從ヒ處理セラルベシ
  - (ロ) 一般規則ヲ妨グルコトナク且他ノ締約國ニ適當ノ通告ガ爲サルコトヲ條件トシ本附屬書第三款イニ規定セラルル狀態トノ相當ノ相違ハ特別ノ實驗用ノ爲必要ナルコトアルベキ範圍内ニ於テ一時的措置トシテ許サルコトヲ得
- 右規定ヲ利用スル何レノ締約國モ右相違ノ全細目及右相違ヲ必要トスル

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

期間ヲ提示スルコトヲ要ス

- (ハ) 各締約國ハ專ラ實驗用ノ爲左記ヲ何時ニテモ同時ニ保有スルコトヲ許サル
  - (一) 二隻ヲ超エザル艦船(巡洋艦又ハ驅逐艦)但シ右二隻中一隻ニ限り基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トシ)ヲ超ユルコトヲ得
  - (二) 潜水艦一隻
  - (ニ) 聯合王國ハ實驗用ノ爲ノ必要ナキニ至ル迄主砲及砲架ノ既ニ損壞セラレタル「モニター」艦「ロバート」並ニ水上飛行機母艦「アーク、ロイアル」ヲ其ノ現狀ニ於テ保有スルコトヲ許サル右二隻ノ艦船ヲ保有スルコトハ前記ハニ依リ許サレタル艦船ノ保有ヲ妨グルモノニ非ズ
  - (ホ) 實驗用ノ爲艦船ヲ保有シタルトキハ當該締約國ハ之ヲ再ビ戰闘任務用ニ變更セザルコトヲ約ス

**第五款**

練習用ノ爲保有セラルル艦船

- (イ) 締約國ガ「ワシントン」條約ニ依リ既ニ有スル權利以外ニ各締約國ハ專ラ練習用ノ爲左ノ艦船ヲ保有スルコトヲ許サル
  - 合衆國 主力艦一隻(「アーカンソー」又ハ「ワイオミング」)
  - 佛蘭西國 水上艦船二隻 内一隻ハ基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トシ)ヲ超ユルコトヲ得
  - 聯合王國 主力艦一隻(「アイアン、デューク」)
  - 伊太利國 水上艦船二隻 内一隻ハ基準排水量三千トン(三千四十八メートル式トシ)ヲ超ユルコトヲ得
  - 日本國 主力艦一隻(比叻)及巡洋艦三隻(球磨級)

(ロ) (イ)ノ規定ニ依リ練習用ノ爲保有セラレタル艦船ハ該艦船ガ處分セラレルコトヲ要スル日ヨリ六月以内ニ左ノ如ク處理セララルベシ

一 主力艦

左記ヲ實行スベシ

- (一) 主砲、一切ノ砲塔ノ旋回部及砲塔操作機械ノ撤去但シ砲塔三基ハ兵裝ノ儘各艦ニ存置セララルコトヲ得
- (二) 艦内ニ残存スル砲ニ射撃訓練ノ爲要スル量ヲ超ユル一切ノ彈藥及爆藥ノ撤去

(三) 司令塔竝ニ最前部及最後部ノ砲塔間ノ舷側裝甲帶ノ撤去

(四) 一切ノ魚雷發射管ノ撤去又ハ損壞

(五) 最高速力十八ノットヲ得ルニ要スル數ヲ超ユル一切ノ汽機ノ撤去又ハ艦内ニ於ケル損壞

二 佛蘭西國、伊太利國及日本國ニ依リ保有セララル他ノ水上艦船

左記ヲ實行スベシ

- (一) 砲ノ半數ノ撤去但シ主要口徑砲四門ハ各艦船ニ存置セララルコトヲ得
- (二) 一切ノ魚雷發射管ノ撤去
- (三) 一切ノ航空用設備及附屬物件ノ撤去
- (四) 汽機ノ半數ノ撤去

(ハ) 關係締約國ハ本款ノ規定ニ依リ保有セララル艦船ガ戰闘用ノ爲使用セラレザルベキコトヲ約ス

第三附屬書

特殊艦船

合衆國

艦船ノ名及型式

「アルーストウツク」	機雷敷設艦	四、九五〇	排水量
「オグアラ」	機雷敷設艦	四、九五〇	
「ポールテイモア」	機雷敷設艦	四、四一三	
「サン、フランシスコ」	機雷敷設艦	四、〇八三	
「シアイエソ」	「モニター」艦	二、八〇〇	
「ヘリナ」	砲艦	一、三九二	
「イザベル」	「ヨット」	九三八	
「ナイアガラ」	「ヨット」	二、六〇〇	
「ブリヤヂボート」	驅逐母艦	一、七五〇	
「ドビン」	驅逐母艦	一、四五〇	
「メルヴィル」	驅逐母艦	七、一五〇	
「フワイトニ」	驅逐母艦	一、四五〇	
「ホランド」	潜水母艦	一、五七〇	
「ヘンダスン」	海軍運送船	一〇、〇〇〇	

九一、四九六

佛蘭西國

艦船ノ名及型式

「カストール」	機雷敷設艦	三、一五〇	排水量
「ボリュックス」	機雷敷設艦	二、四六一	
「コンマンダン・テスト」	水上飛行機母艦	一〇、〇〇〇	
「エーヌ」	通報艦	六〇〇	

海軍部編纂 艦船名及型式 排水量

15

全英聯盟

艦船ノ名及型式	機雷敷設	排水量
「マルヌ」	同	六〇〇
「アングル」	同	六〇四
「スカルプ」	同	六〇四
「シュイッパ」	同	六〇四
「ダンケルク」	同	六四四
「ラフオー」	同	六四四
「バボーム」	同	六四四
「ナンシー」	同	六四四
「カレール」	同	六四四
「ラッシュニー」	同	六四四
「レ、ゼバルジュ」	同	六四四
「ルミールモン」	同	六四四
「デュール」	同	六四四
「トゥール」	同	六四四
「エビナル」	同	六四四
「リエヴァン」	同	六四四
網敷設艦	二、二九三	二八、六四四

全英聯盟

艦船ノ名及型式	機雷敷設	排水量
「アドヴェンチア」(聯合王國)	同	六、七四〇
「アルバトロス」(オーストラリ)	同	五、〇〇〇

水上飛行機母艦

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

伊太利國

艦船ノ名及型式	機雷敷設	排水量
「エリバス」(聯合王國)	「モニター」艦	七、二〇〇
「テラー」(聯合王國)	「モニター」艦	七、二〇〇
「マシアル、ソールト」(聯合王國)	「モニター」艦	六、四〇〇
「クライヴ」(印度)	「スループ」艦	二、〇二一
「メドウェイ」(聯合王國)	潜水母艦	一五、〇〇〇

伊太利國

艦船ノ名及型式	機雷敷設	排水量
「ミラリア」	水上飛行機母艦	四、八八〇
「フアア、デイ、ブルーノ」	「モニター」艦	二、八〇〇
「モンテ、グラッパ」	「モニター」艦	六〇五
「モンテ、テロ」	「モニター」艦	六〇五
「モンテ、チェンジオ」	前「モニター」艦	五〇〇
「モンテ、ノヴェニョ」	前「モニター」艦	五〇〇
「カンパニア」	「スループ」艦	二、〇七〇

日本國

艦船ノ名及型式	機雷敷設	排水量
阿蘇	機雷敷設艦	七、一八〇
常磐	同	九、二四〇
淺間	老齡巡洋艦	九、二四〇
八雲	同	九、〇一〇
出雲	同	九、一八〇

潛手 同 ..... 九、一八〇  
 春日 同 ..... 七、〇八〇  
 浣 砲艦 ..... 一、三二〇  
 六、一、四三〇

第三編

亞米利加合衆國大統領、「グレート、ブリテン」、「アイルランド」及「グレート、ブリテン」海外領土皇帝印度皇帝陛下並ニ日本國皇帝陛下ハ相互ノ間ニ於テ本第三編ノ規定ニ同意セリ

第十四條

合衆國、全英聯盟及日本國ノ海軍戰艦ニシテ主力艦、航空母艦及第八條ニ依リ制限ヲ免除セラレタル一切ノ艦船以外ノモノハ本第三編ニ規定セラルル所ニ從ヒ又特殊艦船ニ付テハ第十二條ニ規定セララルル所ニ從ヒ本條約ノ有効期間中制限セララルベシ

第十五條

本第三編ノ適用ニ付テハ巡洋艦種及驅逐艦種ノ定義ハ左ノ如クナルベシ

巡洋艦

主力艦又ハ航空母艦以外ノ水上艦船ニシテ基準排水量千八百五十トン（千八百八十メートル式トン）ヲ超ユルカ又ハ口徑五・一インチ（百三十三ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ

巡洋艦種ハ左ノ如クニ級ニ分タル

(甲) 口徑六・一インチ（百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ搭載スル巡洋艦

(乙) 口徑六・一インチ（百五十五ミリメートル）ヲ超エザル砲ヲ搭載スル巡洋艦

驅逐艦

基準排水量千八百五十トン（千八百八十メートル式トン）ヲ超エザル水上艦船ニシテ口徑五・一インチ（百三十三ミリメートル）ヲ超エザル砲ヲ有スルモノ

第十六條

一千九百三十六年十二月三十一日ニ於テ超過スベカラザル巡洋艦、驅逐艦及潜水艦ノ各艦種ノ竣工トン數ハ左表ニ示サル

艦種	合衆國	全英聯盟	日本國
巡洋艦 (甲)	一八〇、〇〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ	一四六、八〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ	一〇八、四〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ
巡洋艦 (乙)	一四三、五〇〇 （百五十五ミリメートル）以下ノ砲ヲ有スルモノ	一九二、二〇〇 （百五十五ミリメートル）以下ノ砲ヲ有スルモノ	一〇〇、四五〇 （百五十五ミリメートル）以下ノ砲ヲ有スルモノ
驅逐艦	一五〇、〇〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ	一五〇、〇〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ	一〇五、五〇〇 （百五十五ミリメートル）ヲ超ユル砲ヲ有スルモノ
潜水艦	五二、七〇〇 （五三、五四三）メートル式	五二、七〇〇 （五三、五四三）メートル式	五二、七〇〇 （五三、五四三）メートル式

神武天皇御紀 神武天皇御紀 神武天皇御紀

日二廿月一十一年

カヤカ

Handwritten notes in Japanese, likely a signature or official stamp, located at the top right of the page.

Vertical handwritten text, possibly a date or reference number, located in the middle right section.

117

二 艦船ニシテ何レカノ艦種ニ於ケル合計トン数ヲシテ前記ノ表ニ示サル  
ル數字ヲ超過スルニ至ラシムルモノハ千九百三十六年十二月三十一日ニ  
終ル期間中ニ漸次處分セラルベシ

三 (甲)級巡洋艦ノ最大隻數ハ合衆國ニ付テハ十八隻、英聯盟ニ付テハ十  
五隻又日本國ニ付テハ十二隻タルベシ

四 驅逐艦艦種ニ於テハ割當合計トン數ノ一割六分ヲ超エザルモノハ基準  
排水量千五百トン(千五百二十四メートル式トン)ヲ超ユル艦船ニ使用セ  
ラルコトヲ得千九百三十年四月一日ニ於テ竣工又ハ建造中ニシテ右  
割合ヲ超ユル驅逐艦ハ保有セラルコトヲ得ルモ基準排水量千五百トン  
(千五百二十四メートル式トン)ヲ超ユル他ノ驅逐艦ハ右一割六分迄ノ引  
下方實現セラルルニ至ル迄ハ建造セラレ又ハ取得セラルコトヲ得ズ

五 巡洋艦艦種ニ於ケル割當合計トン數ノ二割五分ヲ超エザルモノニハ航  
空機著艦用ノ臺又ハ甲板ヲ裝備スルコトヲ得

六 第七條二及三ニ掲ゲラルル潜水艦ハ當該締約國ノ潜水艦合計トン數ノ  
一部トシテ計算セラルベキモノトス

七 本條約第十三條ニ依リ保有セラレ又ハ第二編第二附屬書ニ從ヒ處分セ  
ラルル艦船ノトン數ハ制限ヲ附セラルル噸數中ニ包含セラルルコトナ  
カルベシ

第十七條  
融通ヲ受クベキ艦種又ハ艦級ノ割當合計トン數ノ一割ヲ超エザル融通ハ(乙)  
級巡洋艦ト驅逐艦トノ間ニ於テ許サルベシ

第十八條  
合衆國ハ(甲)級巡洋艦十五隻總トン數十五萬トン(十五萬二千四百メートル

第十八條 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

式トン)ヲ千九百三十五年迄ニ竣工スルノ企圖ヲ有ス合衆國ハ自國ガ建造  
スルノ權利ヲ與ヘラレタル殘餘ノ(甲)級巡洋艦三隻ノ各隻ニ代フルニ(乙)級巡  
洋艦ノ一萬五千六百六十六トン(一萬五千四百九十九メートル式トン)ヲ以テスル  
コトヲ選擇スルコトヲ得合衆國ガ右殘餘ノ(甲)級巡洋艦三隻中ノ一隻又ハ二  
隻以上ヲ建造スル場合ニ於テハ第十六條ハ千九百三十三年前ニハ起工セラ  
レザルベク且千九百三十六年前ニハ竣工セラレザルベシ第十七條ハ千九百  
三十四年前ニハ起工セラレザルベク且千九百三十七年前ニハ竣工セラレザ  
ルベシ第十八條ハ千九百三十五年前ニハ起工セラレザルベク且千九百三十  
八年前ニハ竣工セラレザルベシ

第十九條  
第二十條ニ規定セラルル所ヲ除クノ外第十六條ニ依リ制限ヲ附セラルル何  
レカノ艦種ニ於ケル起工トン數ハ該艦種ノ最大割當トン數ニ達スル爲ニ又  
ハ千九百三十六年十二月三十一日以前ニ(艦齡超過)ト爲ル艦船ヲ代換スル爲  
ニ必要ナル量ヲ超ユルコトヲ得ズ但シ代換トン數ハ千九百三十七年、千九  
百三十八年及千九百三十九年ニ(艦齡超過)ト爲ル巡洋艦及潜水艦並ニ千九  
百三十七年及千九百三十八年ニ(艦齡超過)ト爲ル驅逐艦ニ對シ起工セラル  
ルコトヲ得

第二十條  
第二編第一附屬書ニ掲ゲラルル代換規則ニ拘ラズ  
(イ)「フロビシア」及「エフィンガム」(聯合王國)ハ千九百三十六年中ニ處  
分セラルルコトヲ得千九百三十年四月一日ニ於テ建造中ナル巡洋艦ニ  
關係ナク千九百三十六年十二月三十一日以前ニ全英聯盟ニ付竣工セラ  
ルベキ巡洋艦ノ合計代換トン數ハ九萬千トン(九萬二千四百五十六メー



トル式トシテヲ超ユルコトヲ得ズ

(ロ) 日本國ハ千九百三十六年中ニ完了セラルベキ新艦建造ニ依リ多噸ヲ代換スルコトヲ得

(ハ) 千九百三十六年十二月三十一日前ニ「艦齡超過」ト爲ル艦運艦ヲ代換スルコト以外ニ日本國ハ千九百三十八年及千九百三十九年ニ「艦齡超過」ト爲ル艦船ノ一部ヲ代換スル爲メ千九百三十五年及千九百三十六年ノ各年ニ於テ五千二百トン(五千二百八十三メートル式トシテ)ヲ超エザルトン數ヲ起工スルコトヲ得

(ニ) 日本國ハ潜水艦トシテ一萬九千二百トン(一萬九千五百七メートル式トシテ)ヲ超エザルモノヲ起工スルコトニ依リ本條約ノ有效期間中ニ於テ代換ヲ繰上グルコトヲ得右トシテ中一萬二千トン(一萬二千九百九十二メートル式トシテ)ヲ超エザルモノハ千九百三十六年十二月三十一日迄ニ竣工セラルルコトヲ得

第二十一條

本條約ノ有效期間中本條約第三編ノ何レカノ締約國ニ於テ本條約第三編ニ依リ制限セラレタル艦船ニ關シ自國ノ安全ノ要件ガ本條約第三編ノ締約國以外ノ何レカノ國ノ新艦建造ニ依リ重大ナル影響ヲ受ケタリト認メタル場合ニ於テハ右締約國ハ右艦船ノ艦種中ノ一又ハ二以上ニ於テ自國ノトン數ニ付爲サルコトヲ要スル増加ニ關シ、企圖セラレタル増加及之ガ理由ヲ特ニ明示シテ第三編中ノ他ノ締約國ニ通告シ右増加ヲ爲スノ權利ヲ有スベシ右ノ結果トシテ本條約第三編中ノ他ノ締約國ハ右明示セラレタル一艦種又ハ數艦種ヲ比例的ニ増加スルノ權利ヲ有スベク且右他ノ締約國ハ右ニ依リ生ジタル事態ニ關シ外交的手段ニ依リ相互ニ速ニ協議スベシ

第四編

第二十二條

左記ハ國際法ノ確立セル規則トシテ受諾セラル

(一) 潜水艦ハ其ノ商船ニ對スル行動ニ關シテハ水上艦船ガ從フベキ國際法ノ規則ニ從フコトヲ要ス

(二) 特ニ、商船ガ正當ニ停船ヲ要求セラレタル時ニ於テ之ヲ頑強ニ拒否スルカ又ハ臨檢若ハ搜索ニ對シ積極的ニ抗拒スル場合ヲ除クノ外軍艦ハ其ノ水上艦船タルト潜水艦タルトヲ問ハズ先ヅ乗客、船員及船舶書類ヲ安全ノ場所ニ置クニ非ザレバ商船ヲ沈没セシメ又ハ航海ニ堪ヘザルモノト爲スコトヲ得ズ右規定ノ適用ニ付テハ船ノ短艇ハ當該時ノ海上及天候ノ狀態ニ於テ陸地ニ近接セルコト又ハ乗客及船員ヲ船内ニ收容スルコトヲ得ル他ノ船舶ノ存在スルコトニ依リ右乗客及船員ノ安全ガ確保セラルルニ非ザレバ安全ノ場所ト看做サルルコトナシ

第五編

第二十三條

左ノ例外ヲ留保シ本條約ハ千九百三十六年十二月三十一日ニ至ル迄引續キ效力ヲ有スベシ

(一) 第四編ハ無期限ニ引續キ效力ヲ有スベシ

(二) 第三條、第四條及第五條ノ規定竝ニ航空母艦ニ關スル限り第十一條及第二編第二附屬書ノ規定ハ「ワシントン」條約ト同一ノ期間内引續キ效力ヲ有スベシ

日ノ廿月五年三二廿

第五編 第二十三條

Vertical Japanese text on the left margin, likely a signature or official stamp.

Handwritten text in the right margin, likely a signature or official stamp, possibly in Japanese or Chinese characters.

締約國ハ其ノ全部ガ締約國ト爲ルベキ一層一般的ナル海軍軍備制限協定ニ依リ別段ノ取極ヲ爲サザル限リ本條約ニ代リ且本條約ノ目的ヲ遂行スル新條約ヲ作成スル爲千九百三十五年ニ會議ヲ開催スベシ但シ本條約ノ何レノ規定モ右會議ニ於ケル何レノ締約國ノ態度ヲ妨グルコトナカルベキモノトス

第二十四條

- 一 本條約ハ締約國ニ依リ各自ノ憲法上ノ手續ニ從ヒ批准セラルベク且批准書ハ成ルベク速ニ「ロンドン」ニ於テ寄託セラルベシ一切ノ批准書寄託調書ノ認證原本ハ一切ノ締約國ノ政府ニ送付セラルベシ
- 二 亞米利加合衆國、本條約ノ前文ニ列記セラルル全英聯盟ノ各邦ニ關シ「グレート、ブリテン」「アイルランド」及「グレート、ブリテン」海外領土皇帝印度皇帝陛下及日本國皇帝陛下ノ批准書ガ寄託セラレタル時直ニ本條約ハ右締約國ニ付實施セラルベシ
- 三 佛蘭西共和國及伊太利王國ノ批准書ガ前號ニ掲ゲラルル實施ノ日ニ於テ寄託ナルトキハ本條約ノ第一編、第二編、第四編及第五編ハ右ノ日ニ於テ右兩國ニ付實施セラルベク然ラザル場合ニ於テハ右諸編ハ右兩國ノ各ニ付其ノ批准書ノ寄託アリタル時ニ於テ實施セラルベシ
- 四 本條約第三編ヨリ生ズル權利及義務ハ本條約ニ掲ゲラルル締約國ニ局限セラル締約國ハ本條約ニ掲ゲラルル締約國ノ右第三編ニ依リ負擔スル義務ガ佛蘭西國及伊太利國トノ關係ニ於テ本條約ニ掲ゲラルル締約國ノ拘束スル日及條件ニ關シ協定ヲ爲スベシ右協定ハ同時ニ佛蘭西國及伊太利國ノ他ノ締約國トノ關係ニ於ケル同様ノ義務ヲ決定スベシ

第二十五條

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

一切ノ締約國ノ批准書ノ寄託後「グレート、ブリテン」及北部「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ハ本條約第四編ニ掲ゲラルル規定ヲ右條約ノ署名國ニ非ザル一切ノ國ニ通知シテ確定的ニ且無期限ニテ右規定ニ加入スルコトヲ右一切ノ國ニ對シ勸誘スベシ  
右加入ハ「グレート、ブリテン」及北部「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ニ宛テタル宣言書ニ依リ行ハルベシ

第二十六條

本條約ハ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トシ「グレート、ブリテン」及北部「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ノ記録ニ寄託保存セラルベシ右本文ノ認證原本ハ一切ノ締約國ノ政府ニ送付セラルベシ  
右證據トシテ前記各全權委員ハ本條約ニ署名調印セリ  
千九百三十年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ作成ス

- ヘンリ、エル、ステイムスン (印)
- チアールズ、ジョー、ドーズ (印)
- チアールズ、エフ、アダムズ (印)
- ジョーゼフ、テイ、ロビンソン (印)
- デーヴィッド、エー、リード (印)
- ヒュー、ギブスン (印)
- ドワイト、ダブリュー、モロー (印)
- アリステイード、ブリアン (印)
- ジョー、エル、デメニル (印)

第十八輯 外事 第一章 平和條約及萬國條約 第三款 萬國條約

アー、ドゥ、フルリオ (印)  
 ジェー、ラムジ、マクドナルド (印)  
 アーサー、ヘンダスン (印)  
 エー、ヴィー、アレグザンダー (印)  
 ダブリュー、ウエチウッド、ベン (印)  
 フィリッパ、ロア (印)  
 ジェームズ、イー、フエントン (印)  
 ティー、エム、ウィルフオド (印)  
 シー、ティー、ティー、ウオードー (印)  
 ティー、エー、スミディ (印)  
 アトワール、シー、チアタジー (印)  
 ジー、シリアンニ (印)  
 アー、チー、ボルドナロ (印)  
 アルフレド、アクトン (印)  
 若槻禮次郎 (印)  
 財部 彪 (印)  
 松平 恒雄 (印)  
 永井 松三 (印)

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メル日本國皇帝(御名)此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス  
 朕昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ帝國全權委員ガ亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及伊太利國ノ全權委員ト共ニ署名訓印シタル千九百三十年「ロンドン」海軍條約ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス

神武天皇即位紀元二千五百九十年昭和五年十月二日東京宮城ニ於テ親ヲ名ヲ署シ置テ鈴セシム  
 御名 國璽  
 外務大臣 男爵 幣原喜重郎

昭和六年一月一日 外務省告示第一號

昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ署名セラレタル「千九百三十年」ロンドン「海軍條約」ニ對スル帝國ノ批准書ハ亞米利加合衆國及全英聯盟(「アイルランド」自由國ヲ除ク)ノ批准書ト共ニ昭和五年十月二十七日「ロンドン」ニ於テ寄託セラレタリ

昭和六年一月一日 外務省告示第二號

昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ署名セラレタル「千九百三十年」ロンドン「海軍條約」ニ對スル「アイルランド」自由國ノ批准書ハ昭和五年十二月三十一日「ロンドン」ニ於テ寄託セラレタリ依テ本條約ハ右寄託ト同時ニ帝國、亞米利加合衆國及全英聯盟ニ付實施セララルニ至レリ

CG12

日本國皇帝  
 昭和五年四月二十二日  
 倫敦  
 海軍條約  
 批准書  
 署名  
 御名  
 國璽



「ロンドン」海軍條約第四編ニ掲ゲラルル規  
則ニ非署名國ノ加入方勸誘ニ關スル件

右謹テ裁可ヲ仰ク

昭和十一年十月十三日

内閣總理大臣廣田弘毅



外甲九一

十月十三日裁可

昭和十一年十月十日

内閣書記官長



内閣書記官



内閣總理大臣 

法制局長官 

外務大臣



陸軍大臣



文部大臣



逓信大臣



内務大臣



海軍大臣



農林大臣



鐵道大臣



大藏大臣



司法大臣



商工大臣



拓務大臣



別紙外務大臣請議「ロンドン」海軍條約第四編

ニ掲ゲラルル規則ニ非署名國ノ加入方勸誘ニ關スル件ヲ審査スルニ右ハ相當ノ儀ト思考ス依

ヲ請議ノ通閣議決定裁可ヲ奏請セラレ可然  
ト認ム

指令案

「ロンドン」海軍條約第四編ニ掲ケラルル規則ニ  
非署名國ノ加入方勸誘ニ關スル件上奏ノ通  
裁可ヲ經タリ

十月十四日指令

本件ハ上奏既リ候添附ニシテ

法制局外第ニ七号

拾月八日

主任者 條約局第一課長

條一機密第六四五號

昭和十一年十月七日

外務大臣 有田 八

内閣總理大臣 廣田 弘毅 殿

「ロンドン」海軍條約第四編ニ掲ゲラルル規則ニ  
非署名國ノ加入方勸誘ニ關スル件

昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ署名セラレタル海軍條約  
ハ第四編（第二十二條）ニ於テ同編記載ノ商船ニ對スル潜水艦ノ行  
動ニ關スル規定ガ國際法ノ確立セル規則トシテ受諾セララルル旨ヲ述  
ベタル後「締約國ハ他ノ一切ノ國ニ對シ前記規則ニ其ノ同意ヲ表セ



外甲九一

外務省



ンコトヲ勸誘ス」ト規定シ更ニ第二十五條ニ於テ同條約締約國ノ全部ガ其ノ批准書ヲ寄託シタル後英國政府ハ右規則ヲ同條約ノ非署名國タル一切ノ國ニ通知シテ右規則ニ對スル加入ヲ勸誘スベキ旨ヲ規定セリ然ルニ佛伊兩國ハ前記海軍條約ヲ批准セザル爲英國政府ハ今日迄本件勸誘ノ措置ヲ執ラザリシ處今般佛伊兩國ハ前記第四編ニ掲グル規則受諾ノ意思ヲ確言シタルニ鑑ミ關係國ハ右規則ニ加入方ヲ同條約ノ非署名國ニ對シ勸誘センコトヲ英國政府ニ要請スルコトニ決シ其ノ趣旨ノ調書ヲ作成ノ上關係國代表者之ニ署名スルコトト相成候ニ付テハ在英帝國特命全權大使ヲシテ之ニ署名セシムルコトト致度候條右閣議御決定相成度御決定ノ上ハ御裁可奏請方可然御取計相成度別紙上奏案相添へ此段及請議候也

追テ調書案原文及譯文各二部添附致置候

外務省

は(イ)

昭和五年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ署名セラレタル海軍條約  
第四編ニ掲ゲラルル規則ニ同條約非署名國ノ加入方勸誘ニ關スル調  
書ニ在英帝國特命全權大使ヲシテ署名セシムル件御裁可アラセラレ  
候様仕度此段謹テ奏ス

昭和十一年十月七日

外務大臣 有田 八



調 書

千九百三十年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ署名セラレタル海軍軍備ノ制限及縮少ニ關スル條約ハ一切ノ署名國ニ依リテハ批准セラレ居ラザルニ因リ

右條約ハ國際法ノ確立セル規則ナリトシテ商船ニ對スル潛水艦ノ行動ニ關スル規則ヲ掲ゲ且無期限ニ引續キ效力ヲ有スベキ第四編ヲ除クノ外ハ千九百三十六年十二月三十一日後效力ヲ有セザルニ至ルニ因リ

右第四編ノ第二十二條末項ハ締約國ガ他ノ一切ノ國ニ對シ前記規則ニ其ノ同意ヲ表センコトヲ勸誘スト記スニ因リ

佛蘭西共和國及伊太利王國ノ政府ハ右條約ノ署名ヨリ發生スル前記規則ノ受諾ヲ確認シタルニ因リ

且右條約ノ一切ノ署名國ハ成ルベク多數ノ國ガ前記第四編ニ掲ゲラルル規則ヲ國際法ノ確立セル規則トシテ受諾センコトヲ希望スルニ

因リ

各自ノ政府ノ代表者タル下名ハ右條約第二十二條ヲ顧念シ「クレールト、ブリテン」及北部「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ニ對シ、茲ニ添附ノ前記規則ヲ確定的ニ且無期限ニテ之ニ加入センコトノ勸誘ヲ添ヘテ右條約ノ署名國ニ非ザル一切ノ國ノ政府ニ直ニ通知センコトヲ茲ニ要請ス

規則

(一) 潜水艦ハ其ノ商船ニ對スル行動ニ關シテハ水上艦船ガ從フベキ國際法ノ規則ニ從フコトヲ要ス

(二) 特ニ、商船ガ正當ニ停船ヲ要求セラレタル時ニ於テ之ヲ頑強ニ拒否スルカ又ハ臨檢若ハ搜索ニ對シ積極的ニ抗拒スル場合ヲ除クノ外軍艦ハ其ノ水上艦船タルト潜水艦タルトヲ問ハス先ツ乗客、船員及船舶書類ヲ安全ノ場所ニ置クニ非ザレバ商船ヲ沈沒セシメ

は(イ)

又ハ航海ニ堪ヘザルモノト爲スコトヲ得ズ右規定ノ適用ニ付テハ  
船ノ短艇ハ當該時ノ海上及天候ノ状態ニ於テ陸地ニ近接セルコト  
又ハ乗客及船員ヲ船内ニ收容スルコトヲ得ル他ノ船舶ノ存在スル  
コトニ依リ右乗客及船員ノ安全ガ確保セラルルニ非ザレバ安全ノ  
場所ト看做サルルコトナシ

千九百三十六年

月

日「ロンドン」ニ於テ署名ス

COPY

PROCES-VERBAL.

Whereas the Treaty for the Limitation and Reduction of Naval Armaments signed in London on the 22nd April, 1930, has not been ratified by all the signatories;

And whereas the said Treaty will cease to be in force after the 31st December, 1936, with the exception of Part IV thereof, which sets forth rules as to the action of submarines with regard to merchant ships as being established rules of International Law, and remains in force without limit of time;

And whereas the last paragraph of Article 22 in the said Part IV states that the High Contracting Parties invite all other Powers to express their assent to the said rules;

And whereas the Governments of the French Republic and the Kingdom of Italy have confirmed their acceptance of the said rules resulting from the signature of the said Treaty;

And whereas all the signatories of the said Treaty desire that as great a number of Powers as possible should accept the rules contained in the said Part IV as established rules of International Law;

The undersigned, representatives of their respective Governments, bearing in mind the said Article 22 of the Treaty, hereby request the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland forthwith to communicate the said rules, as annexed hereto, to the Governments of all the Powers which are not signatories of the said Treaty,

with





参照

千九百三十年「ロンドン」海軍條約  
昭和六年一月  
條約第一號

第四編

第二十二條

左記ハ國際法ノ確立セル規則トシテ受諾セラル

(一) 潜水艦ハ其ノ商船ニ對スル行動ニ關シテハ水上艦船ガ從フベキ國際法ノ規則ニ從フコトヲ要ス

(二) 特ニ、商船ガ正當ニ停船ヲ要求セラレタル時ニ於テ之ヲ頑強ニ拒否スルカ又ハ臨檢若ハ搜索ニ對シ積極的ニ抗拒スル場合ヲ除クノ外軍艦ハ其ノ水上艦船タルト潜水艦タルトヲ問ハズ先ヅ乘客、船員及船舶書類ヲ安全ノ場所ニ置クニ非ザレバ商船ヲ沈没セシメ又ハ航海ニ堪ヘザルモノト爲スコトヲ得ズ右規定ノ適用ニ付テハ船ノ短艇ハ當該時ノ海上及天候ノ状態ニ於テ陸地ニ近接セルコト又ハ乘客及船員ヲ船内ニ收容スルコトヲ得ル他ノ船舶ノ存在スルコトニ依リ右乘客及船員ノ安全ガ確保セラルルニ非ザレバ安全ノ場所ト看做サ

ルコトナシ  
締約國ハ他ノ一切ノ國ニ對シ前記規則ニ共  
ノ同意ヲ表センコトヲ勸誘ス

第五編

第二十三條

左ノ例外ヲ留保シ本條約ハ千九百三十六年  
十二月三十一日ニ至ル迄引續キ效力ヲ有ス  
ベシ

(一) 第四編ハ無期限ニ引續キ效力ヲ有ス  
ベシ

(二) 第三條、第四條及第五條ノ規定竝ニ  
航空母艦ニ關スル限リ第十一條及第二  
編第二附屬書ノ規定ハ「ワシントン」條  
約ト同一ノ期間内引續キ效力ヲ有スベ  
シ

締約國ハ其ノ全部ガ締約國ト爲ルベキ一層  
一般的ナル海軍軍備制限協定ニ依リ別段ノ  
取極ヲ爲サザル限リ本條約ニ代リ且本條約  
ノ目的ヲ遂行スル新條約ヲ作成スル爲千九  
百三十五年ニ會議ヲ開催スベシ但シ本條約

ノ何レノ規定モ右會議ニ於ケル何レノ締約國ノ態度ヲモ妨グルコトナカルベキモノトス

第二十四條

一 本條約ハ締約國ニ依リ各自ノ憲法上ノ手續ニ從ヒ批准セラルベク且批准書ハ成ルベク速ニ「ロンドン」ニ於テ寄託セラルベシ一切ノ批准書寄託調書ノ認證本ハ一切ノ締約國ノ政府ニ送付セラルベシ  
二 亞米利加合衆國、本條約ノ前文ニ列記セラルル全英聯盟ノ各邦ニ關シ「グレート、ブリテン」「アイルランド」及「グレート、ブリテン」海外領土皇帝印度皇帝陛下竝ニ日本國皇帝陛下ノ批准書ヲ寄託セラレタル時直ニ本條約ハ右締約國ニ付實施セラルベシ  
三 佛蘭西共和國及伊太利王國ノ批准書ガ前號ニ掲ゲラルル實施ノ日ニ於テ寄託濟ナルトキハ本條約ノ第一編、第二編、第四編及第五編ハ右ノ日ニ於テ右兩國ニ付實施セラルベク然ラザル場合ニ於テハ右諸編ハ右兩國ノ各ニ付其ノ批准書ノ寄託ア

リタル時ニ於テ實施セラルベシ

四 本條約第三編ヨリ生ズル權利及義務ハ本條ニ掲ゲラルル締約國ニ局限セラル締約國ハ本條ニ掲ゲラルル締約國ノ右第三編ニ依リ負擔スル義務ガ佛蘭西國及伊太利國トノ關係ニ於テ本條ニ締約國ヲ拘束スル日及條件ニ關シ協定ヲ爲スベシ右協定ハ同時ニ佛蘭西國及伊太利國ノ他ノ締約國トノ關係ニ於ケル同様ノ義務ヲ決定スベシ

第二十五條

一切ノ締約國ノ批准書ノ寄託後「グレート、ブリテン」及「北部」「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ハ本條約第四編ニ掲ゲラルル規定ヲ右條約ノ署名國ニ非ザル一切ノ國ニ通知シテ確定的ニ且無期限ニテ右規定ニ加入スルコトヲ右一切ノ國ニ對シ勸誘スベシ  
右加入ハ「グレート、ブリテン」及「北部」「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ニ宛テタル宣言書ニ依リ行ハルベシ

第二十六條

本條約ハ佛蘭西語及英吉利語ノ本文ヲ以テ共ニ正文トシ「グレート、ブリテン」及「北部」「アイルランド」聯合王國ニ於ケル皇帝陛下ノ政府ノ記録ニ寄託保存セラルベシ右本文ノ認證本ハ一切ノ締約國ノ政府ニ送付セラルベシ

右證據トシテ前記各全權委員ハ本條約ニ署名調印セリ  
千九百三十年四月二十二日「ロンドン」ニ於テ作成ス

- ヘンリ、エル、スティムスン (印)
- チャールズ、ジー、ドトズ (印)
- チャールズ、エフ、アダムズ (印)
- ジョーゼフ、テイ、ロビンソン (印)
- デーヴィド、エー、リード (印)
- ヒュー、ギブスン (印)
- ドワイト、ダブリュー、モロー (印)

- アリスティード、ブリアン (印)  
 ジー、エル、デューニル (印)  
 アル、ドゥ、フルリオ (印)  
 ジェー、ラムジ、マクドナルド (印)  
 アーサー、ヘンダスン (印)  
 エー、ヴィー、アレグザンダー (印)  
 ダブリュー、ウエヂウッド、ベン (印)  
 フィリップ、ロア (印)  
 ジェームズ、イー、フェントントン (印)  
 ティー、エム、ウィルフォード (印)  
 シー、ディー、ティー、ウォーター (印)  
 ティー、エー、スミディ (印)

- アトール、シー、チャタジー (印)  
 ジー、シリアンニ (印)  
 アル、チー、ポルドナロ (印)  
 アルフレド、アクトン (印)  
 若槻禮次郎 (印)  
 財部 彪 (印)  
 松平 恒雄 (印)  
 永井 松三 (印)

帝國全權委員ガ亞米利加合衆國、英帝國、佛蘭西國及伊太利國ノ全權委員ト共ニ署名調印シタル千九百三十年「ロンドン」海軍條約ヲ閱覽點檢シ之ヲ嘉納批准ス  
 神武天皇即位紀元二千五百九十年昭和五年十月二日東京宮城ニ於テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名 國璽  
 外務大臣 男爵 幣原喜重郎

右譯英文左ノ如シ

The President of the United States  
 Le Président de la République de France  
 The Emperor of Japan  
 The King of Great Britain, Ireland and the Possessions beyond the Seas

日本標準規格B4判(十一行全)(木村納)



「ロンドン」海軍條約第四編ニ關スル「プロセヴ  
エルバル」ニ付テ

一九三〇年「ロンドン」海軍條約第二十五條第一項ハ一切ノ締約國  
カ同條約ノ批准書ヲ寄託シタル後英國政府ハ同條約ノ署名國ニ非サ  
ル一切ノ國ニ對シ同條約第四編（第二十二條）ニ掲ケラレタル潜水  
艦使用ノ制限ニ關スル規則ヲ通知シ之ニ加入方ヲ勸誘スヘキコトヲ  
規定シ居レリ、同條約ハ日、英、米ノ三國間ニハ既ニ實施セラレ居  
ルモ佛、伊ノ未批准ナル事情ヲ考慮シ英國政府ハ未タ右勸誘ノ措置  
ヲ執ルニ至ラサリキ、然ルニ同條約ハ第四編ヲ除キ本年末ヲ以テ失  
効スルコトトナリ居リ右失効期モ差迫リタルニ鑑ミ且一方佛、伊兩  
國カ前記第四編ノ規則ヲ受諾スルノ意思アルコト明カトナリタルニ  
モ願ミ關係國ハ今般本件「プロセヴエルバル」ニ依リ英國政府ニ對  
シ右勸誘ノ措置ヲ執ランコトヲ要請スルコトトナレリ

外務省

は(イ)

惟フニ本件「プロセヴェルバル」ハ「ロンドン」條約ニ豫見セザル  
新ナル國際義務ヲ課スルモノニ非ズシテ單ニ同條約ノ適用ニ關スル  
モノナリ、蓋シ本件「プロセヴェルバル」ノ主眼トスルハ一切ノ非  
署名國ニ對シ前記規則ノ受諾ヲ勸誘スルコト及英國政府ヲシテ締約  
國政府ニ代リ右勸誘ヲ行ハシムルコトノ二點ニ存スル處、右二點ハ  
何レモ「ロンドン」條約第二十二條末項及第二十五條第一項ノ夫々  
既ニ規定スル所ヲ其ノ儘適用セントスルモノナレバナリ、右ハ同條  
約カ第二十四條二ノ規定ニ依リ日、英、米三國ノ間ニ實施セラレ居  
ル今日右三國間ニハ問題トナルノ余地ナシ  
問題トナリ得ルハ未批准國タル佛、伊兩國ヲ本件「プロセヴェルバ  
ル」ノ署名ニ參加セシムルノ點ナルモ、佛、伊兩國ガ本件「プロセ  
ヴェルバル」ニ署名スルコトハ兩國ガ第二十二條ノ規則ニ同意ヲ表  
スルモノナルト共ニ兩國ノ未批准ニ拘ラス英國政府ニ於テ前記勸誘  
ノ措置ヲ執リ差支ナシトノ意思ヲ一方的ニ表示スルモノニシテ、固

ヨリ之ニ依リ日、英、米三國ニ新ナル義務ヲ課スルモノニ非ス從テ  
右三國ノ條約上ノ地位ニ何等變更ヲ生セシムルコトナシ  
上記ノ如ク本件「プロセヴェル」ハ「ロンドン」條約ニ豫見セ  
サル國際義務ヲ伴フ新約束ヲ締結スルモノニ非ス同條約ノ單ナル適  
用問題ナルヲ以テ、本件「プロセヴェル」ハ之ヲ國際約束トシ  
テ樞密院ニ御諮<sup>約</sup>方奏請ノ要ナキモノト認メラル  
尙本件「プロセヴェル」ニ在英帝國特命全權大使ヲシテ署名セ  
シムルコトニ付テハ御裁可ヲ仰ク方針ナリ

は(イ)

外甲一八

昭和十一年十一月二十五日

内閣書記官長



内閣書記官



昭和十一年十一月二十八日公布  
昭和十一年十一月二十七日認可

内閣總理大臣 **近**

法制局長官



外務大臣

**近**

陸軍大臣

**近**

文部大臣

**重**

逓信大臣

**孫**

内務大臣

**近**

海軍大臣

**近**

農林大臣

**近**

鐵道大臣

**近**

大藏大臣

**近**

司法大臣

**近**

商工大臣

**近**

拓務大臣

**近**

別紙外務大臣請議日獨協定公布方

ノ件ヲ審査スルニ右ハ相當ノ儀ト思

考ス依テ請議ノ通條約公布ノコ





トニ閣議決定セラレ可然ト認ム

治  
律  
局

條約公布案

呈案ノ通

極秘

法制局

號外

昭和十一年十一月二十五日

外務大臣 有田 八郎

内閣總理大臣 廣田 弘毅 殿



日獨協定公布方ノ件

日本國獨逸國間共產「インターナショナル」ニ對スル協定及其ノ附屬議定書近ク署名ノ運トナルベク右協定及附屬議定書ハ署名ノ日ヨリ實施ノコトト相成居候ニ付テハ右署名濟ノ節ハ至急官報ヲ以テ公布方可然御取計相成度公布案相添へ此段及請議候也  
追テ署名濟ノ節ハ其ノ旨署名ノ年月日、署名振等ト共ニ直ニ通報

外甲一〇八

外務省

ニ及ブベク候

尙公文案文書左記ノ通ニ有之候

一上諭文案

ニ共産「インターナショナル」ニ對スル協定及其ノ附屬議定書

は(イ)

外務省

朕樞密顧問ノ諮詢ヲ經テ裁可シ昭和十一年十一月二十五日「ペルリ  
ン」ニ於テ帝國特命全權大使ガ獨逸國全權委員ト共ニ署名シタル共  
産「インターナシヨナル」ニ對スル協定及其ノ附屬議定書ヲ茲ニ公  
布セシム

御名 御璽

昭和十一年十一月二十七日

内閣總理大臣

外務大臣

# 條約第八號

## 共產「インターナショナル」ニ對スル協定

大日本帝國政府及

獨逸國政府ハ

共產「インターナショナル」(所謂「コミンテルン」)ノ目的ガ其ノ執リ得ル有ラユル手段ニ依ル、現存國家ノ破壊及暴壓ニ在ルコトヲ認メ

共產「インターナショナル」ノ諸國ノ國內關係ニ對スル干涉ヲ看過スルコトハ其ノ國內ノ安寧及社會ノ福祉ヲ危殆ナラシムルノミナラズ世界平和全般ヲ脅スモノナルコトヲ確信シ  
共產主義的破壊ニ對スル防衛ノ爲協力センコトヲ欲シ左ノ通協定セリ

### 第一條

締約國ハ共產「インターナショナル」ノ活動ニ付相互ニ通報シ、必要ナル防衛措置ニ付協議シ且緊密ナル協力ニ依リ右ノ措置ヲ達成スルコトヲ約ス

### 第二條

締約國ハ共產「インターナショナル」ノ破壊工作ニ依リテ國內ノ安寧ヲ脅サルル第三國ニ對シ本

協定ノ趣旨ニ依ル防衛措置ヲ執リ又ハ本協定ニ參加センコトヲ共同ニ勸誘スベシ

第三條

本協定ハ日本語及獨逸語ノ本文ヲ以テ正文トス本協定ハ署名ノ日ヨリ實施セララルベク且五年間效力ヲ有ス締約國ハ右期間滿了前適當ノ時期ニ於テ爾後ニ於ケル兩國協力ノ態様ニ付了解ヲ遂グベシ

右證據トシテ下名ハ各本國政府ヨリ正當ノ委任ヲ受ケ本協定ニ署名調印セリ

昭和 年 月 日即チ千九百 年 月 日「ベルリン」

ニ於テ本書二通ヲ作成ス

大日本帝國特命全權大使

獨逸國特命全權大使

別冊記入  
印刷物添

## 共產「インターナショナル」ニ對スル協定ノ附屬議定書

本日共產「インターナショナル」ニ對スル協定ニ署名スルニ當リ下名ノ全權委員ハ左ノ通協定セ

- リ
- (イ) 兩締約國ノ當該官憲ハ共產「インターナショナル」ノ活動ニ關スル情報ノ交換竝ニ共產「インターナショナル」ニ對スル啓發及防衛ノ措置ニ付緊密ニ協力スベシ
  - (ロ) 兩締約國ノ當該官憲ハ國內又ハ國外ニ於テ直接又ハ間接ニ共產「インターナショナル」ノ勤務ニ服シ又ハ其ノ破壊工作ヲ助長スル者ニ對シ現行法ノ範圍内ニ於テ嚴格ナル措置ヲ執ルベシ
  - (ハ) 前記(イ)ニ定メラレタル兩締約國ノ當該官憲ノ協力ヲ容易ナラシムル爲常設委員會設置セラ
- ルベシ共產「インターナショナル」ノ破壊工作防遏ノ爲必要ナル爾餘ノ防衛措置ハ右委員會ニ於テ考究且協議セラルベシ

昭和 年 月

日即チ千九百

年

月

日「ベルリン」

ニ於テ

大日本帝國特命全權大使  
獨逸國特命全權大使



右記を以て

ABKOMMEN GEGEN DIE KOMMUNISTISCHE INTERNATIONALE.

DIE REGIERUNG DES DEUTSCHEN REICHES  
UND  
DIE KAISERLICH-JAPANISCHE REGIERUNG

In der Erkenntnis, dass das Ziel der Kommunistischen Internationale, Komintern genannt, die Zersetzung und Vergewaltigung der bestehenden Staaten mit allen zu Gebote stehenden Mitteln ist,

In der Überzeugung, dass die Duldung einer Einmischung der Kommunistischen Internationale in die inneren Verhältnisse der Nationen nicht nur deren inneren Frieden und soziales Wohlleben gefährdet, sondern auch den Weltfrieden überhaupt bedroht,

Sind in dem Wunsche, gemeinsam zur Abwehr gegen die kommunistische Zersetzung zusammenzuarbeiten, in folgendem übereingekommen :

Artikel I

Die Hohen Vertragsschliessenden Staaten kommen überein, sich gegenseitig über die Tätigkeit der Kommunistischen Internationale zu unterrichten, über die notwendigen Abwehrmassnahmen zu beraten und diese in enger Zusammenarbeit durchzuführen.

Artikel II

Die Hohen Vertragsschliessenden Staaten werden dritte Staaten,

deren innerer Friede durch die Zersetzungsarbeit der Kommunistischen Internationale bedroht wird, gemeinsam einladen, Abwehrmassnahmen im Geiste dieses Abkommens zu ergreifen oder an diesem Abkommen teilzunehmen.

Artikel III

Für dieses Abkommen gelten sowohl der deutsche wie auch der japanische Text als Urschrift. Es tritt am Tage der Unterzeichnung in Kraft und gilt für die Dauer von fünf Jahren. Die Hohen Vertragschliessenden Staaten werden sich rechtzeitig vor Ablauf dieser Frist über die weitere Gestaltung ihrer Zusammenarbeit verständigen.

Zu Urkund dessen haben die Unterzeichneten, von ihren betreffenden Regierungen gut und richtig bevollmächtigt, dieses Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

So geschehen in zweifacher Ausfertigung

zu Berlin, den ..... ten ..... 19 ,  
d. h. den ..... ten ..... des ..... ten Jahres der  
Showa-Periode.

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter des Deutschen Reiches

Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher  
und Bevollmächtigter Botschafter

ZUSATZPROTOKOLL ZUM ABKOMMEN GEGEN DIE KOMMUNISTISCHE  
INTERNATIONALE.

Anlässlich der heutigen Unterzeichnung des Abkommens gegen die Kommunistische Internationale sind die unterzeichneten Bevollmächtigten in folgendem übereingekommen :

a) Die zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragsschliessenden Staaten werden in bezug auf den Nachrichtenaustausch über die Tätigkeit der Kommunistischen Internationale sowie auf die Aufklärungs- und Abwehrmassnahmen gegen die Kommunistische Internationale in enger Weise zusammenarbeiten.

b) Die zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragsschliessenden Staaten werden im Rahmen der bestehenden Gesetze strenge Massnahmen gegen diejenigen ergreifen, die sich im Inland oder Ausland direkt oder indirekt im Dienste der Kommunistischen Internationale betätigen oder deren Zersetzungsarbeit Vorschub leisten.

c) Um die in a) festgelegte Zusammenarbeit der zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragsschliessenden Staaten zu erleichtern, wird eine ständige Kommission errichtet werden. In dieser Kommission werden die weiteren zur Bekämpfung der Zersetzungsarbeit der Kommunistischen Internationale notwendigen Abwehrmassnahmen erwogen und beraten.

Berlin, den.....ten.....19 ,  
d. h. den ..... ten ..... des ..... ten Jahres der  
Showa-Periode.

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter des Deutschen Reiches

Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher  
und Bevollmächtigter Botschafter

# 極秘

條一機密第八二九號

昭和十一年十一月二十六日

外務次官 堀内 謙

内閣書記官長 藤 沼 庄 平 殿



日獨協定公布方ノ件

本件ニ關シテハ有田外務大臣ヨリ廣田内閣總理大臣宛昭和十一年十一月二十五日附號外公信ヲ以テ申進ノ次第有之タル處本件協定及附屬議定書ハ本月二十五日署名調印ヲ了シタルニ付前記公信添附ノ協定及附屬議定書ニ左記ノ通御記入ノ上至急公布方御取計相煩度記入濟ノモノ添附此段申進候也

記

外務省

は(イ)

は(イ)

一 協定日本文ノ年月日及署名振左ノ通  
昭和十一年十一月二十五日即チ千九百三十六年十一月二十五日「ベ  
ルリン」ニ於テ本書二通ヲ作成ス

大日本帝國特命全權大使 子爵 武者 小路 公共(印)  
獨逸國特命全權大使 ヨアヒム、フォン、リツベントロップ(印)

二 附屬議定書日本文ノ年月日及署名振左ノ通  
昭和十一年十一月二十五日即チ千九百三十六年十一月二十五日「ベ  
ルリン」ニ於テ

大日本帝國特命全權大使 子爵 武者 小路 公共(印)  
獨逸國特命全權大使 ヨアヒム、フォン、リツベントロップ(印)

三 協定獨逸文ノ年月日及署名振左ノ通  
zu Berlin, den 25ten November 1936,  
d.h. den 25ten November des 11ten Jahres der  
Showa-Periode.

(L.S.) Joachim von Ribbentrop

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter

Botschafter des Deutschen Reiches

(L.S.) Vicomte Kintomo Mushakoji

Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher

und Bevollmächtigter Botschafter

四 附屬議定書ノ年月日及署名振左ノ通

Berlin, den 25ten November 1936,

d.h. den 25ten November des 11ten

Jahres der Showa-Periode.

(L.S.) Joachim von Ribbentrop

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter

Botschafter des Deutschen Reiches

(L.S.) Vicomte Kintomo Mushakoji  
Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher  
und Bevollmächtigter Botschafter

は(七)



# 條約第一號

## 共產「インターナショナル」ニ對スル協定

大日本帝國政府及

獨逸國政府ハ

共產「インターナショナル」(所謂「コミンテルン」)ノ目的ガ其ノ執リ得ル有ラユル手段ニ依ル現存國家ノ破壊及暴壓ニ在ルコトヲ認メ

共產「インターナショナル」ノ諸國ノ國內關係ニ對スル干涉ヲ看過スルコトハ其ノ國內ノ安寧及社會ノ福祉ヲ危殆ナラシムルノミナラズ世界平和全般ヲ脅スモノナルコトヲ確信シ  
共產主義的破壊ニ對スル防衛ノ爲協力センコトヲ欲シ左ノ通協定セリ

### 第一條

締約國ハ共產「インターナショナル」ノ活動ニ付相互ニ通報シ、必要ナル防衛措置ニ付協議シ且緊密ナル協力ニ依リ右ノ措置ヲ達成スルコトヲ約ス

### 第二條

締約國ハ共產「インターナショナル」ノ破壊工作ニ依リテ國內ノ安寧ヲ脅サルル第三國ニ對シ本

大日本帝國特命全權大使 子爵 武者小路 公 共 (印)  
獨逸國特命全權大使 ヨアヒム、フォン、リップベントロップ (印)

Berlin, den 25ten November 1936,  
d. h. den 25ten November des 11ten Jahres der  
Showa-Periode.

(L. S.) Joachim von Ribbentrop

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter des Deutschen Reiches

(L. S.) Vicomte Kintomo Mushakoji

Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher  
und Bevollmächtigter Botschafter

ZUSATZPROTOKOLL ZUM ABKOMMEN GEGEN DIE KOMMUNISTISCHE  
INTERNATIONALE.

Anlässlich der heutigen Unterzeichnung des Abkommens gegen die Kommunistische Internationale sind die unterzeichneten Bevollmächtigten in folgendem übereingekommen :

a) Die zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragschliessenden Staaten werden in bezug auf den Nachrichtenaustausch über die Tätigkeit der Kommunistischen Internationale sowie auf die Aufklärungs- und Abwehrmassnahmen gegen die Kommunistische Internationale in enger Weise zusammenarbeiten.

b) Die zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragschliessenden Staaten werden im Rahmen der bestehenden Gesetze strenge Massnahmen gegen diejenigen ergreifen, die sich im Inland oder Ausland direkt oder indirekt im Dienste der Kommunistischen Internationale betätigen oder deren Zersetzungsarbeit Vorschub leisten.

c) Um die in a) festgelegte Zusammenarbeit der zuständigen Behörden der beiden Hohen Vertragschliessenden Staaten zu erleichtern, wird eine ständige Kommission errichtet werden. In dieser Kommission werden die weiteren zur Bekämpfung der Zersetzungsarbeit der Kommunistischen Internationale notwendigen Abwehrmassnahmen erwogen und beraten.

deren innerer Friede durch die Zersetzungsarbeit der Kommunistischen Internationale bedroht wird, gemeinsam einladen, Abwehrmassnahmen im Geiste dieses Abkommens zu ergreifen oder an diesem Abkommen teilzunehmen.

Artikel III

Für dieses Abkommen gelten sowohl der deutsche wie auch der japanische Text als Urschrift. Es tritt am Tage der Unterzeichnung in Kraft und gilt für die Dauer von fünf Jahren. Die Hohen Vertragschliessenden Staaten werden sich rechtzeitig vor Ablauf dieser Frist über die weitere Gestaltung ihrer Zusammenarbeit verständigen.

Zu Urkund dessen haben die Unterzeichneten, von ihren betreffenden Regierungen gut und richtig bevollmächtigt, dieses Abkommen unterzeichnet und mit ihren Siegeln versehen.

So geschehen in zweifacher Ausfertigung

zu Berlin, den 25ten November 1936,  
d. h. den 25ten November des 11ten Jahres der  
Showa-Periode.

(L. S.) Joachim von Ribbentrop

Ausserordentlicher und Bevollmächtigter  
Botschafter des Deutschen Reiches

(L. S.) Vicomte Kintomo Mushakoji

Kaiserlich-Japanischer Ausserordentlicher  
und Bevollmächtigter Botschafter

右政文右、如三

ABKOMMEN GEGEN DIE KOMMUNISTISCHE INTERNATIONALE.

DIE REGIERUNG DES DEUTSCHEN REICHES  
UND  
DIE KAISERLICH-JAPANISCHE REGIERUNG

In der Erkenntnis, dass das Ziel der Kommunistischen Internationale, Komintern genannt, die Zersetzung und Vergewaltigung der bestehenden Staaten mit allen zu Gebote stehenden Mitteln ist,

In der Überzeugung, dass die Duldung einer Einmischung der Kommunistischen Internationale in die inneren Verhältnisse der Nationen nicht nur deren inneren Frieden und soziales Wohleben gefährdet, sondern auch den Weltfrieden überhaupt bedroht,

Sind in dem Wunsche, gemeinsam zur Abwehr gegen die kommunistische Zersetzung zusammenzuarbeiten, in folgendem übereingekommen :

Artikel I

Die Hohen Vertragschliessenden Staaten kommen überein, sich gegenseitig über die Tätigkeit der Kommunistischen Internationale zu unterrichten, über die notwendigen Abwehrmassnahmen zu beraten und diese in enger Zusammenarbeit durchzuführen.

Artikel II

Die Hohen Vertragschliessenden Staaten werden dritte Staaten,



帝國ノ千九百三十年倫敦海軍條約所定量  
超過潛水艦保有問題ニ關スル件

右謹テ裁可ヲ仰ク

昭和十一年十二月十八日

内閣總理大臣廣田弘毅



外甲第一一八號

案起

昭和十一年十二月十七日

裁可 昭和十一年十二月十八日 施行

昭和十一年十二月十九日

指令

內閣總理大臣 **齋藤**

內閣書記官長

內閣書記官

外務大臣

**齋藤**

陸軍大臣

**齋藤**

文部大臣

遞信大臣

**齋藤**

內務大臣

**齋藤**

海軍大臣

**齋藤**

農林大臣

**齋藤**

鐵道大臣

**齋藤**

大藏大臣

**齋藤**

司法大臣

**齋藤**

商工大臣

**齋藤**

拓務大臣

**齋藤**

別紙外務海軍兩大臣請議  
帝國一千九百三十年倫敦海軍條





約所定量超過潛水艦保有問題

ニ関スル件

右閣議ニ供ス

指令案

帝國、千九百三十年倫敦海軍條約所  
定量超過潛水艦保有問題ニ関スル件  
請議ノ通

歐二機密第九二五號

昭和十一年十二月十七日

海軍大臣 永野修

身



外務大臣 有田八

郎



內閣總理大臣 廣田弘毅殿

帝國ノ千九百三十年倫敦海軍條約所定量超過潛水艦  
保有問題ニ關スル件

本件ニ關シ別紙ノ通閣議決定相成様致度此段及請議候也

外務省

帝國政府ハ本年七月英國政府ヨリ千九百三十年倫敦海軍條約第二十一條ノ規定ニ從ヒ條約量超過驅逐艦四萬噸ヲ保有スルニ決シタル旨ノ通報ニ接シタルニ依リ右ニ對シ我方ハ條約量超過驅逐艦一萬一千五十九噸及潛水艦一萬五千五百九十八噸合計二萬六千六百五十七噸ヲ保有スヘキ旨英米兩國政府ヘ通告シタリ

右ニ對シ米國政府ハ右我方ノ潛水艦保有ノ爲ニ倫敦條約第二十一條即「エスカレーター」條項ノ適用方ヲ示唆シ來リ又最近英國政府ハ明年ヨリ海軍々備ノ量的制限消滅セントスルニ鑑ミ且又英國トシテハ歐洲ノ政情ニモ顧ミ此ノ際關係國ニ於テ尙使用ニ堪フル條約量超過艦船ハ夫々保有シ得ルコトトスルヲ適當トスヘシトノ見地ヨリ同國乙級巡洋艦五隻（二萬一千百二十噸）保有ノ爲倫敦條約第二十一條ヲ廣義ニ解シテ適用シタキ旨申越スト共ニ我方ニ於テモ潛水艦ニ付同條項ヲ適用センコトヲ示唆シ右ニ對シ帝國政府ノ同意方ヲ希望シ來レリ

惟フニ帝國政府ノ本件潜水艦保有ニ關シテハ前顯ノ如ク既ニ英米兩國政府ニ通告シタル所ニシテ今日重ネテ右ニ關シ倫敦條約第二十一條適用ノ形式ヲ執ルノ要ナキカ如キモ英米兩國共右適用ノ形式ニ據ラシコトヲ示唆シ居リ、又右條項ヲ廣義ニ解シテ乙級巡洋艦ニ適用セントスル英側ノ希望ニ對シ米國政府ハ既ニ異議ナキ態度ヲ表示シタルニ鑑ミ、且又倫敦條約カ本年末ヲ以テ失效セントスル此ノ際同條約關係問題カ本年中ニ各國ニトリ圓滿ニ解決セララルコトハ望マシキ儀ナルニ依リ茲ニ帝國政府ハ國際關係ノ大局的見地ヨリ英米側ノ示唆ニ應シ前顯我方潜水艦ニ付更メテ倫敦條約第二十一條適用ノ形式ニ據ルコトトスルト共ニ英國政府ノ同條項ヲ廣義ニ解シテ同國乙級巡洋艦ニ適用セントスル希望ニ對シテハ異議ヲ唱ヘサルコトト致度シ

+

+

+

+

+

+

坂田